

SPORTS



Woods rugit, puis s'accroche

Page 6



Mark Philippoussis

Après le bistouri, la finale de Wimbledon

Page 2

CAHIER G | LA PRESSE | MONTRÉAL | SAMEDI 5 JUILLET 2003

La Presse



Ce vieux truc... pour vendre des journaux!



PIERRE FOGLIA

AU TOUR DE FRANCE

PARIS — Le Tour de France a été créé il y a tout juste cent ans par un journal et par un journaliste pour... vendre des journaux! Et accessoirement pour faire chier un autre journaliste et un autre journal. Cet événement sportif que l'on dit le plus grand après les Jeux olympiques et la Coupe du monde de football est donc né d'une chicane de presse.

Au moment où apparaissent les premières automobiles (1895) la bicyclette — pas si loin de sa forme actuelle : des pédales, une chaîne, des pneus, des freins — est déjà un loisir bourgeois (bourgeois, parce que ça coûte très cher) un loisir et déjà un sport, avec un vélodrome et des courses comme Paris-Roubaix, Paris-Bordeaux, Paris-Brest très suivies du public et rapportées dans le premier quotidien sportif de l'histoire qui s'appelle *Le Vélo* et tire à plus de 80000 exemplaires, en 1895 rappelons-le.

Un événement politique — on est en France! — va servir de catalyseur à la naissance du Tour de France. En 1898, l'affaire Dreyfus, cet officier juif accusé d'espionnage, divise le pays en deux. Très étonnamment, le journal *Le Vélo* verse dans le camp des dreyfusards menés par l'écrivain Émile Zola, étonnamment parce que c'est le parti des intellos progressistes, de la gauche, rarement le parti des sportifs. *Le Vélo* vit de la pub des fabricants de vélos et d'automobiles et ces industriels sont, bien sûr, dans l'autre camp, celui de la France ultranationaliste, celui de l'ordre. Très irrités par la position éditoriale du *Vélo*, ces industriels vont créer un nouveau quotidien sportif à la tête duquel ils vont placer Henri Desgranges, avocat, journaliste et directeur du vélodrome du parc des Princes.

Voir TRUC en G3

Les BAR en piste, David Richards prépare une riposte

d'après AFP

MAGNY-COURS — L'écurie britannique BAR-Honda est passée par tous les états depuis son arrivée sur le circuit de Magny-Cours, jeudi, pour le Grand Prix de France de Formule 1 qui sera disputé demain.

Huissier, gendarmes, saisie du matériel, scellés sur les camions, l'équipe de David Richards a vécu une journée mouvementée, hier, en raison du litige qui l'oppose à un homme d'affaires québécois, France Corbeil, qui réclame des honoraires impayés de 3,2 millions US. L'écurie britannique affirme pour sa part n'avoir jamais passé de contrat avec PPGI.

Hier matin, les avocats de BAR se trouvaient au tribunal de commerce de Nevers pour tenter de faire valoir le bon droit de l'équipe. Pendant ce temps, sur la piste, les monoplaces procédaient aux premiers réglages à l'occasion des essais libres.

Mécaniciens, ingénieurs, pilotes, tout le monde chez BAR était contraint au chômage technique, attendant la décision. Jacques Villeneuve, lui, faisait contre mauvaise fortune bon cœur. «J'ai vécu cela de loin. J'étais dans mon *motorhome*. D'habitude, le vendredi matin, on bosse, on travaille sur les réglages. Là, je me suis reposé», a indiqué le pilote québécois.

À 11h30, enfin, la décision tombait, le tribunal se déclarait incompetent à juger cette histoire. Les scellés allaient être levés. Pour BAR, la course reprenait ses droits. Une heure plus tard, toute

l'équipe était revenue vers les camions, guettant l'arrivée de l'huissier, la levée des scellés, pour pouvoir enfin travailler.

David Richards, le patron, s'insurgeait contre le procédé, pensant déjà à la contre-attaque. «Il avait été convenu après Monaco que nos avocats et ceux de PPGI (la compagnie présidée par France Corbeil) discutent de la meilleure façon de régler cette affaire à l'amiable. Pour faciliter cet accord, PPGI s'était engagé à ne rien entreprendre avant le 30 juin. Or, ils ont engagé des actions les 23 et 25 juin. Ils n'ont pas respecté l'accord. Je vais moi aussi engager une action. Nous pouvons prouver les dommages qui nous ont été faits. Cela va être intéressant.»

Quelques instants plus tard, si Jenson Button ne parvenait pas à réaliser un bon temps lors des essais officiels, Jacques Villeneuve, lui, réussissait le sixième temps.



Jacques Villeneuve, sixième aux essais à Magny-Cours Photo PASCAL ROSSIGNOL, REUTERS



MATCH

HONDA ELEMENT
PT CRUISER
PONTIAC AZTEK

À lire dans le cahier **L'AUTO** Lundi dans **La Presse**



314603A

5 MINUTES...

« La chronique dont vous êtes l'arbitre »

DANS L'ARÈNE

Quel homme populaire, **Éric Gagné**. Cette semaine, il a carrément passé **David Beckham** dans la mitaine. Dès lundi matin, Beckham avait fendu l'air contre le Canadian Fireballer, qui aura cette semaine un adversaire plus local, **Anthony Calvillo**, le quart-arrière étoile des Alouettes. Ceux-ci amorceront leur saison locale samedi prochain à Montréal. À vos claviers et crayons: www.cyberpresse.ca/sports, sports@lapresse.ca ou 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9. Le nom du gagnant sera publié samedi prochain.



Champion **ÉRIC GAGNÉ** Aspirant **ANTHONY CALVILLO**

QUIZ

1. Quel lanceur des Expos était en voie de réussir un match sans point ni coup sûr après sept manches, dimanche dernier?
A. Livan Hernandez B. Tomo Ohka C. Claudio Vargas D. Javier Vazquez
2. Quel cycliste québécois est le nouveau champion canadien senior sur route?
A. Charles Dionne B. Alexandre Lavallée C. Czeslaw Lukaszewicz D. Dominique Perras
3. Qui a convaincu le choix de première ronde du Canadien en 2001, Alexander Perezogin, de rester en Russie une autre semaine au lieu de se joindre à l'équipe montréalaise?
A. Pavel Bure B. Boris Elstine C. Igor Larionov D. Viktor Tikhonov
4. Quel est le nom de la jeune golfeuse de 13 ans qui participe cette semaine à l'Omnium féminin des États-Unis?
A. Sarah Hughes B. Lorraine Kwan C. Felicia Morris D. Michelle Wie
5. Quel joueur ayant tenté sa chance dans la NFL est revenu avec les Alouettes cette semaine?
A. Jermaine Copeland B. Donta Greene C. Keith Stokes D. Pat Woodcock
6. Laquelle des villes suivantes n'était pas candidate pour l'organisation des Jeux d'hiver de 2010?
A. Prague B. PyeongChang C. Salzbourg D. Vancouver
7. Quel club du baseball majeur n'était qu'à une seule défaite du record de médiocrité pour une équipe après 80 matchs?
A. Tigers de Detroit B. Mets de New York C. Padres de San Diego D. Devil Rays de Tampa Bay
8. Qui a battu le Britannique Tim Henman en quarts-de-finale à Wimbledon?
A. Roger Federer B. Sébastien Grosjean C. Mark Philippoussis D. Andy Roddick
9. Michael Jordan serait sur le point de revenir à la tête d'une équipe de la NBA. Laquelle?
A. Bulls de Chicago B. Pacers de l'Indiana C. Bucks de Milwaukee D. Nets du New Jersey
10. Qui est ce joueur qui a quitté les Sharks de San Jose cette semaine pour une équipe rivale?



Les réponses seront publiées demain en page D2.

CHANGEMENT DE VITESSE

PIERRE LACROIX, directeur général, Avalanche du Colorado

En embauchant Teemu Selanne et Paul Kariya, Lacroix n'a plus besoin de se trouver un gardien: son attaque aura toujours la rondelle!



L'IMPACT

Le onze montréalais connaît le meilleur début de saison locale de son histoire et attire plus de 7000 personnes à Claude-Robillard. Entre-temps, au Stade olympique...



Mauro Biello et Zé Roberto



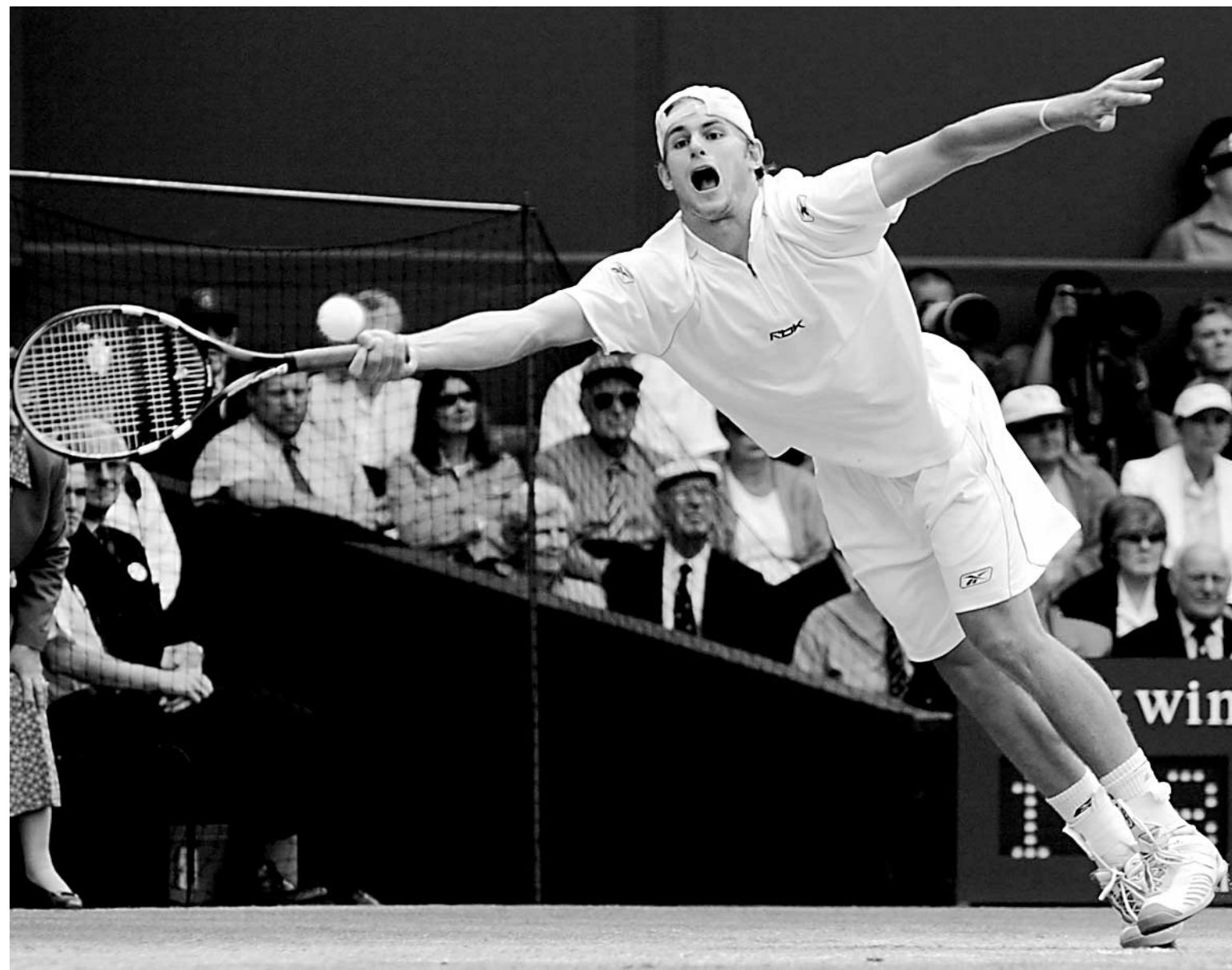
Un Yong Kim

LE COMITÉ INTERNATIONAL OLYMPIQUE

Cinquante-et-un vote à Pyeong-Chang au premier tour? L'énigmatique Dr. Kim élu à la vice-présidence? Soit la Corée est «in», soit il se passe d'étranges choses au sein du mouvement olympique...

TENNIS

LA PRESSE AU TOURNOI DE WIMBLEDON



Andy Roddick devait tout casser à Wimbledon, cette année. Hier, Roger Federer l'a sorti facilement en demi-finale.

PHOTO Reuters

« Je suis pas mal fier de moi »

Federer sort Roddick et affrontera Philippoussis en finale



JEAN-FRANÇOIS BÉGIN
A WIMBLEDON

PLUSIEURS PRÉDISAIENT DÉJÀ que 2003 serait l'année d'Andy Roddick à Wimbledon. C'était compter sans Roger Federer. Le Suisse a donné hier une véritable leçon de tennis au jeune Américain, triomphant facilement de son adversaire pour obtenir son laissez-passer pour la finale du simple masculin, où il affrontera demain Mark Philippoussis.

Federer, 21 ans, avait l'air d'un jeune Pete Sampras pendant son match contre « A-Rod », qu'il a défait par le pointage de 7-6 (6), 6-3 et 6-3, recevant une ovation debout au terme du dernier échange — un fait rarissime en demi-finale.

Federer a dominé dans pratiquement tous les domaines. Il a réussi 17 as contre seulement quatre pour Roddick, qui a gaspillé ses deux seules balles de bris. Coups droits, revers, volées et surtout retours de services — les armes de Federer étaient toutes bien affûtées et n'ont laissé aucune chance à Roddick, qui n'avait perdu qu'un seul set en cinq matchs jusque-là.

L'Américain aurait pourtant pu s'en tirer à meilleur compte. Quand il s'assoira

avec son nouvel entraîneur Brad Gilbert pour tirer les leçons de cette défaite, il pourra méditer sur le coup droit facile qu'il a envoyé dans le haut du filet à 6-5 dans le bris d'égalité du premier set, une erreur peu caractéristique de l'instinct du tueur manifesté par Roddick depuis le début de la quinzaine.

Ce n'est pas la première fois que Federer, gagnant chez les juniors en 1998, ébauchait la foule du court central. Il y a deux ans, en huitièmes de finale, il avait mis fin à la série de 31 matchs sans défaite de Pete Sampras à Wimbledon.

Federer n'a pas joué les faux modestes. « J'ai l'impression d'avoir réussi des coups incroyables aujourd'hui et c'est agréable de faire ça dans un aussi gros match, a-t-il dit. Je suis pas mal fier de moi. »

La précision chirurgicale de son service lui a permis d'être plus efficace quand venait le tour de Roddick de servir, a-t-il expliqué. « Quand mon service fonctionne aussi bien, je peux me concentrer sur mes retours. Je peux pratiquement relaxer quand je sers tellement ça fonctionne bien. »

Federer en sera à sa première finale d'un tournoi du Grand Chelem. « Je suis content de remettre à leur place les commentateurs négatifs qui disent que je ne « performe » pas dans le Grand Chelem. Parce qu'aujourd'hui, j'ai prouvé à quel point je peux bien jouer. »

Une opinion partagée par un Roddick

nullement abattu, qui n'a pas ménagé les compliments. « Je ne sais pas s'il y a quelqu'un de plus talentueux que lui. C'est un grand athlète; il est tellement rapide. Il n'y a pas grand-chose qu'il lui manque et il semble avoir résolu le puzzle dans sa tête. C'est un très bon joueur. »

De son côté, le puissant serveur Mark Philippoussis l'a emporté facilement sur Sébastien Grosjean, 7-6 (3), 6-3 et 6-3, confirmant son retour en forme après trois opérations au genou, dont l'une l'a laissé en fauteuil roulant pendant plusieurs semaines en 2001.

À l'époque, Philippoussis n'aurait jamais pensé parvenir un jour à la finale de Wimbledon. « Ça a été très dur. Je suis passé à travers beaucoup de choses. Mais il y a une raison pour chaque chose qui nous arrive dans la vie. Cela en a valu la peine », a commenté le géant australien.

Grosjean avait bien commencé le match, ne concédant qu'un seul point à ses cinq premiers tours au service. Mais comme Roddick, ses problèmes ont commencé au bris d'égalité. En avant 3-2 après une double faute de Philippoussis, il s'est avéré incapable d'enfoncer le clou, pendant les cinq points suivants.

Philippoussis, finaliste au US Open en 1998, et Federer ne se sont rencontrés qu'à trois reprises dans le passé. Le Suisse a remporté deux de ces matchs, mais l'Australien a eu le meilleur lors de leur plus récent affrontement, à Hambourg, ce printemps.

Serena: « J'ai toujours aimé marquer l'histoire »

Venus: « Je vais tout donner »

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

WIMBLEDON — Pour la sixième fois de leur carrière, Serena et Venus Williams s'affrontent aujourd'hui en finale d'un tournoi du Grand Chelem. Coup d'oeil sur deux joueuses au palmarès exceptionnel.

Serena: numéro un mondiale depuis 52 semaines et gagnante de trois tournois cette année, la cadette (21 ans) a vu sa série de victoires dans le Grand Chelem s'arrêter à quatre quand Justine Henin-Hardenne l'a battue en demi-finale à Roland-Garros.

Elle a gagné cinq titres majeurs en car-

rière, y compris Wimbledon l'an dernier. « Ce sera fantastique de défendre un titre du Grand Chelem pour la première fois. J'ai toujours aimé marquer l'histoire et je veux figurer parmi les rares personnes qui ont accompli cet exploit », affirme-t-elle.

Serena a affronté Venus 12 fois depuis ses débuts, l'emportant à sept reprises. Elle a aussi gagné leurs cinq plus récents duels, y compris quatre finales du Grand Chelem.

Venus: âgée de 23 ans, elle a glissé au quatrième rang mondial récemment. Une blessure abdominale subie en mars a fait une réapparition pendant sa demi-finale

contre Kim Clijsters. Elle a pris congé d'entraînement hier.

Elle a gagné un tournoi en 2003, à Anvers, mais a perdu en quatrième ronde à Roland-Garros. Elle compte quatre titres du Grand Chelem à son actif, ayant triomphé au US Open et à Wimbledon en 2000 et 2001. Elle en est à sa quatrième participation consécutive à la finale de Wimbledon, ce que seules Chris Evert et Martina Navratilova avaient réussi jusqu'ici.

« Serena est une adversaire coriace et elle joue très bien, mais l'identité de mon adversaire n'est pas importante car je vais tout donner. J'adorerais gagner ici encore une fois. J'ai eu un bon tournoi, bataillé dans des situations difficiles et bien joué en général », a-t-elle rappelé hier.

À LA TÉLÉ AUJOURD'HUI

Notre sélection des émissions sportives

- ATHLÉTISME**
12 h 30 CBC (13)* IAFF : de Paris, en France, réunion de la Golden League.
- BASEBALL**
13 h 00 FOX (36) Ligue américaine : Boston c. Yankees de N.Y.
- BOXE**
19 h 00 TSN (28)* Julio Garcia (23-1-2) c. Johnny Rivera (12-5-1).
- COURSE AUTOMOBILE**
08 h 00 TSN (28) RDS (33) Formule 1 : du circuit de Nevers Magny-Cours, en France, la séance de qualifications du Grand Prix de France.
14 h 00 RDS (33)* Formule 1 : du circuit de Nevers Magny-Cours, en France, la séance de qualifications du Grand Prix de France.
19 h 00 NBC (18) NASCAR : de Daytona Beach, en Floride, la course Pepsi 400, pour la coupe Winston.
19 h 30 NBC (18) NASCAR : de Daytona Beach, en Floride, la course Pepsi 400, pour la coupe Winston.
20 h 30 RDS (33)* Champ Car : de Cleveland, en Ohio, course automobile de la série Champ Car.
23 h 00 TSN (28)* Champ Car : de Cleveland, en Ohio, course automobile de la série Champ Car.
23 h 30 RDS (33)* Formule 1 : du circuit de Nevers Magny-Cours, en France, la séance de qualifications du Grand Prix de France.

- COURSE DE CHEVAUX**
17 h 00 CBS (21)* Présentation de trois courses de pur-sang.
- CYCLISME**
14 h 00 CBC (13)* de Hamilton, en Ontario, les Championnats canadiens de cyclisme sur route.
- FOOTBALL**
19 h 00 CBC (13) LCF : Edmonton c. Hamilton.
- GOLF**
15 h 00 ABC (22) PGA : de Lemont, en Illinois, la troisième ronde de l'Omnium Western.
16 h 00 NBC (18) TSN (28) RDS (33) LPGA : de North Plains, en Oregon, la troisième ronde de l'Omnium féminin des États-Unis.
- HIPIPISSME**
16 h 00 CBC (13)* de Calgary, en Alberta, compétition de sauts équestres.
- TENNIS**
09 h 00 GLOBAL (3) NBC (18) Wimbledon 2003 : la finale du simple féminin.
09 h 30 RDS (33) Wimbledon 2003 : la finale du simple féminin.
- * = en reprise, en différé ou en première diffusion.
NOTE : horaire sujet à changements de dernière minute de la part des stations.

CYCLISME LA PRESSE AU TOUR DE FRANCE

Paris matou

PIERRE FOGLIA

PARIS — En arrivant de Prague, je suis allé poser mes valises au bord de la Marne dans un gîte au fond d'une cour fermée par un portail qui grince quand on l'ouvre (quand on le ferme aussi !) et puis j'ai pris le métro, enfin le RER, et je suis allé dire bonjour à un ami à Paris, du côté du Lycée Voltaire, on a travaillé ensemble il y a longtemps, je vous en ai déjà parlé, bref je lui dis, Louis, si tu veux, j'emmené ton petit-fils au Tour de France, samedi, je peux le faire entrer avec ma passe, il verra les coureurs, il pourra même leur parler...

Tu parles ! Il ne voudra pas. Il a 14 ans. Le Tour de France ! C'est complètement ringard ce machin ! Même moi je n'irais pas.

En partant de chez lui, j'ai remonté à pied l'avenue de la République, et de là jusqu'à la gare de l'Est où je suis allé manger une choucroute au resto de la gare et vous voulez que je vous dise fran-

chement ? Paris, comme Louis mon vieux copain, Paris se contrecrie du Tour de France. Bien sûr, il y avait foule rue de Rivoli hier pour la présentation des équipes et il y aura foule aujourd'hui à la Tour Eiffel pour le prologue, mais la Tour Eiffel c'est pas Paris. Paris ? Paris ? Paris ne pense ces jours-ci qu'à partir en vacances, et ceux qui restent ressucent ces vieilles rengaines que sont le foulard que veulent porter les musulmanes à l'école — une commission spéciale se repenche sur la question — et l'on reparle aussi beaucoup de l'étiquetage des OGM ; voyez il n'y a pas que le Tour qui fête ses cent ans, toute la France, en ce mois de juillet, est en mode rétro.

Hier matin au supermarché Carrefour, j'ai croisé par hasard les mécanos de l'équipe Quick Step, cette équipe belge avec un seul Belge dedans, trois Italiens, un Espagnol qui s'appelle Canada, l'équipe de Virenque, mais surtout de Michael Rogers, cet Australien vainqueur du tour de Beauce l'an dernier, du tour d'Allemagne et de Belgique cette année

qui pourrait bien être la révélation de ce Tour.

Bref, les Quick Step sont logés dans un Holiday Inn près d'ici et ils ont bien hâte de s'en aller. Quel bordel, hein !, m'a dit un mécano avec cet accent belge qui fait passer le nôtre pour élégant. Deux heures dans les bouchons, hein !, pour aller passer la visite médicale officielle à la porte de Versailles. Et pour s'entraîner !, il faut partir avec la voiture et c'est encore les bouchons, hein !

Pas sûr que la capitale de la France soit une grande ville cycliste. Pour une arrivée triomphale, l'espace d'un après-midi, ça va, mais pour l'intendance du départ ? Pour mettre en branle cette grosse machine qu'est le village du Tour ? Pas sûr du tout.

Je dis pas ça pour moi, remarquez, j'y passerais volontiers les trois semaines du Tour. J'aime bien ce gîte où je suis aussi, je viens de réussir à attirer le chat dans ma chambre, hey le matou, tu veux un bout de fromage ? Il est au lait cru moulé à la louche.

LE TOUR, MODE D'EMPLOI

LES CHIFFRES — Le Tour a 100 ans, mais comme il a sauté quelques années de guerre, ce sera seulement sa 90^e édition. Départ aujourd'hui de Paris, arrivée à Paris le 27 juillet. 20 étapes, plus le prologue d'aujourd'hui. Deux jours de repos. 3350 kilomètres, un des plus courts de l'histoire, mais un poil plus long que l'an dernier.

198 COUREURS AU DÉPART — 22 équipes de neuf coureurs. Six équipes françaises, quatre italiennes, quatre espagnoles, une américaine, une danoise, deux belges, une hollandaise, deux allemandes et une qu'on sait pas trop, elle se prétend hollandaise, est composée en majorité de coureurs allemands, dont l'un des favoris Jan Ullrich, mais son sponsor est italien, la légendaire marque de vélo Bianchi.



LES BOURSES — Trois millions d'euros dont 400 000 au vainqueur. Oui madame, 20 jours de compétition démentes pour environ 400 000 euros ou dollars US. Combien déjà au vainqueur de l'US Open pour pousser la tite-baballe dans le titrou-laitou ? Plus d'un million ?

PROFIL — De Paris, une percée dans le nord, retour en Champagne, puis Lyon, Marseille, Toulouse, Bordeaux, Nantes, comme en 1903. Premier rendez-vous sérieux : mercredi pour le contre-la-montre par équipes. Samedi prochain, première étape de montagne et dimanche, l'Alpe d'Huez. Le Tour de cette année pourrait bien aller se coucher de bonne heure, je veux dire si le tour est joué dimanche soir en haut de l'Alpe d'Huez, qu'est-ce qu'on va faire les deux semaines qui restent ? Mais je reste à Marseille et je vais aux putes.

Le premier contre-la-montre individuel arrive après les Alpes. Les Pyrénées, si belles pourtant, ne serviront probablement à rien. Bref, ce tour, un des plus courts en kilomètres, risque d'être aussi un des plus interminables.

LES FAVORIS — Lance Armstrong aura 32 ans en septembre. Il est au sommet de son art. Depuis sa victoire l'an dernier, il a pris 19 jours de vacances, tous les autres jours, il est monté sur son vélo. Prêt, dites-vous ? Motivé. Enthousiasmé. Maniaque. Fou de vélo. Meticuleusement préparé. Entouré d'une équipe qui lui est totalement dévouée, une équipe qui essouffle le peloton dans la plaine, le fait exploser dans les premiers lacets de la montagne, puis surgit Roberto Heras le lieutenant magnifique qui a charge de lancer son patron en orbite, et voilà le travail... non vraiment, on ne voit pas ce qui pourrait empêcher Lance Armstrong de gagner son cinquième Tour de suite.

Derrière Armstrong ? Jan Ullrich probablement. Il vient de perdre un an à faire plein de bêtises, cet Allemand surdoué a sûrement plus de talent que Armstrong, mais il est 100 fois plus paresseux et 1000 fois plus con.

Derrière Armstrong ? Simoni peut-être qui vient de gagner le tour d'Italie. Beloki sûrement, second l'an dernier, mais un peu en retrait depuis le début de la saison. Vinokourov dans une grande année et dans une forte équipe Telekom qui compte aussi sur Botero. Ah Botero. Beaucoup voient dans le Colombien de Medellin le prochain tombeur de Armstrong. Pas moi. Quand ça grimpe vraiment, il coince.

Derrière Armstrong ? On aimerait bien voir Tyler Hamilton, Ivan Basso, David Millar, Iban Mayo... Mon choix : Armstrong, Ullrich, Vinokourov.



Photo ALESSANDRO TROVATI, AP
Gilberto Simoni, le vainqueur du Tour d'Italie ?



Photo JOEL SAGET, AFP
Jan Ullrich ? Trop paresseux.



Photo LAURENT REBOURS, AP
Le Kazakh Alexander Vinokourov ?

LE TOUR EN DIRECT — Vous pouvez suivre le Tour en direct sur le Net, kilomètre par kilomètre, en français sur le site du Tour, www.letour.fr. Mieux, mais en anglais, sur le site du journal Velo News: www.velonews.com. Ou encore, mon préféré, le site australien www.cyclingnews.com. À la télé : au Canal Évasion, dès ce matin, 11h.

AUJOURD'HUI — Prologue de six kilomètres et demi, départ de la Tour Eiffel, le Trocadéro, Place de la Concorde, Pont de la Concorde, Quai d'Orsay, Champ de Mars, arrivée aux Invalides, on dirait un itinéraire pour touriste japonais (ou canadien), mais c'est un Anglais qui va gagner : David Millar. Armstrong ne sera pas loin. Un bon test pour Botero justement, après tout n'est-il pas champion du monde du contre-la-montre ?

— Pierre Foglia



PHOTO AFP
Lance Armstrong (au centre) menait le train pendant la sortie d'entraînement de l'équipe US Postal, hier. L'Américain de 31 ans a toutes les cartes en mains pour réussir la passe de cinq et rejoindre au panthéon du Tour de France Jacques Anquetil, Eddy Merckx, Bernard Hinault et Miquel Indurain.

TRUC

Suite de la page G1

Les ventes du nouveau journal, L'Auto-Vélo, plafonnent à 20 000 copies, et cela se gâte encore plus quand un tribunal l'ampute de la moitié de son titre, L'Auto-Vélo devient L'Auto tout court et... et ça sent la fin. Quelqu'un aurait-il une idée pour relancer ce journal, demande Desgranges lors d'une réunion ?

Pourquoi pas le tour de la France à vélo ? suggère un jeune collaborateur du nom de Géo Lefèvre.

Desgranges trouva d'abord l'idée complètement débile. Puis se ravisa. Le 1^{er}

juillet 1903, 60 coureurs prenaient le départ du premier Tour de France à Montgeron, en banlieue sud de Paris, devant le café le Réveil-Matin. Là d'où ils prendront aussi le départ demain, pour le souvenir.

Le départ du premier Tour de France est donné à 15 h 16 le 1^{er} juillet 1903, la première étape les mènera à... Lyon ! 467 kilomètres ! Le vainqueur mettra près de 18 heures pour atteindre Lyon. Moyenne : plus de 27 km/h. Les cyclos soi-disant sportifs d'aujourd'hui — ma gang met-

tons — ne vont guère plus vite (et parfois moins !), le dimanche matin, sur leur monture à 4000 \$ en carbone montée Dura Ace.

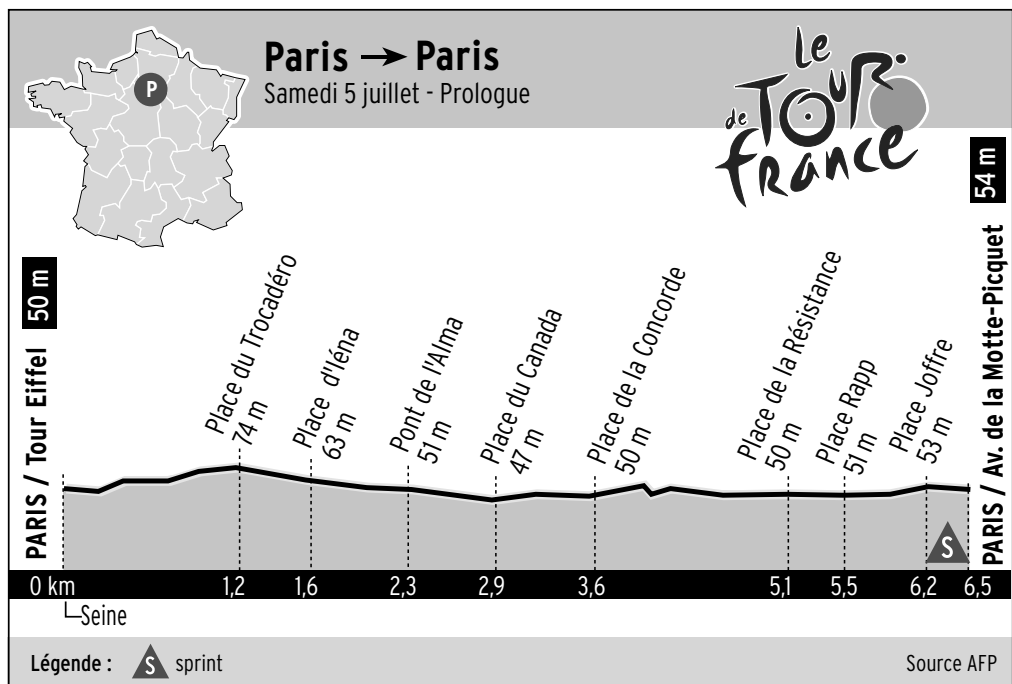
Petite note pratique, le tracé des premiers Tours épouse le réseau, naissant lui aussi, du chemin de fer pour permettre aux suiveurs... de suivre. D'ailleurs quelques coureurs aussi prendront le train ! Les vainqueurs du deuxième tour, celui de 1904, seront ainsi disqualifiés pour tricherie ferroviaire !

Revenons à 1903, cet été-là le journal L'Auto passe de 20 000 à 100 000 copies. L'année suivante, son concurrent Le Vélo fera faillite.

Après la première grande guerre, L'Auto, de plus en plus à droite, défend une certaine idée de la France, et une idée très purificatrice du sport, très mussolinienne (la rédemption de la jeunesse par la sueur et l'effort). L'Auto finira par faire l'apologie du régime fasciste, si bien que le journal sera interdit de publication à la fin de la seconde grande guerre.

C'est toujours un quotidien sportif, L'Équipe, qui « porte » le Tour, on ne peut plus dire « qui organise », mais bon c'est jouer sur les mots, le journal faisant partie du même holding financier, ASO (Amaury Sport Organisation), que le Tour.

Le Tour de France est toujours à droite — son directeur Jean-Marie Leblanc est un intime du président de la République — le Tour défend maintenant « une certaine idée » de l'Europe, quant à son idée de la France elle est résolument et prudemment estivale, la France de juillet, la France des vacances. Le message est dans le paysage.



CE WEEK-END

LES PILOTES DE FORMULE 1 SE DÉPLACENT À MAGNY-COURS POUR CETTE DIXIÈME COURSE DE LA SAISON.

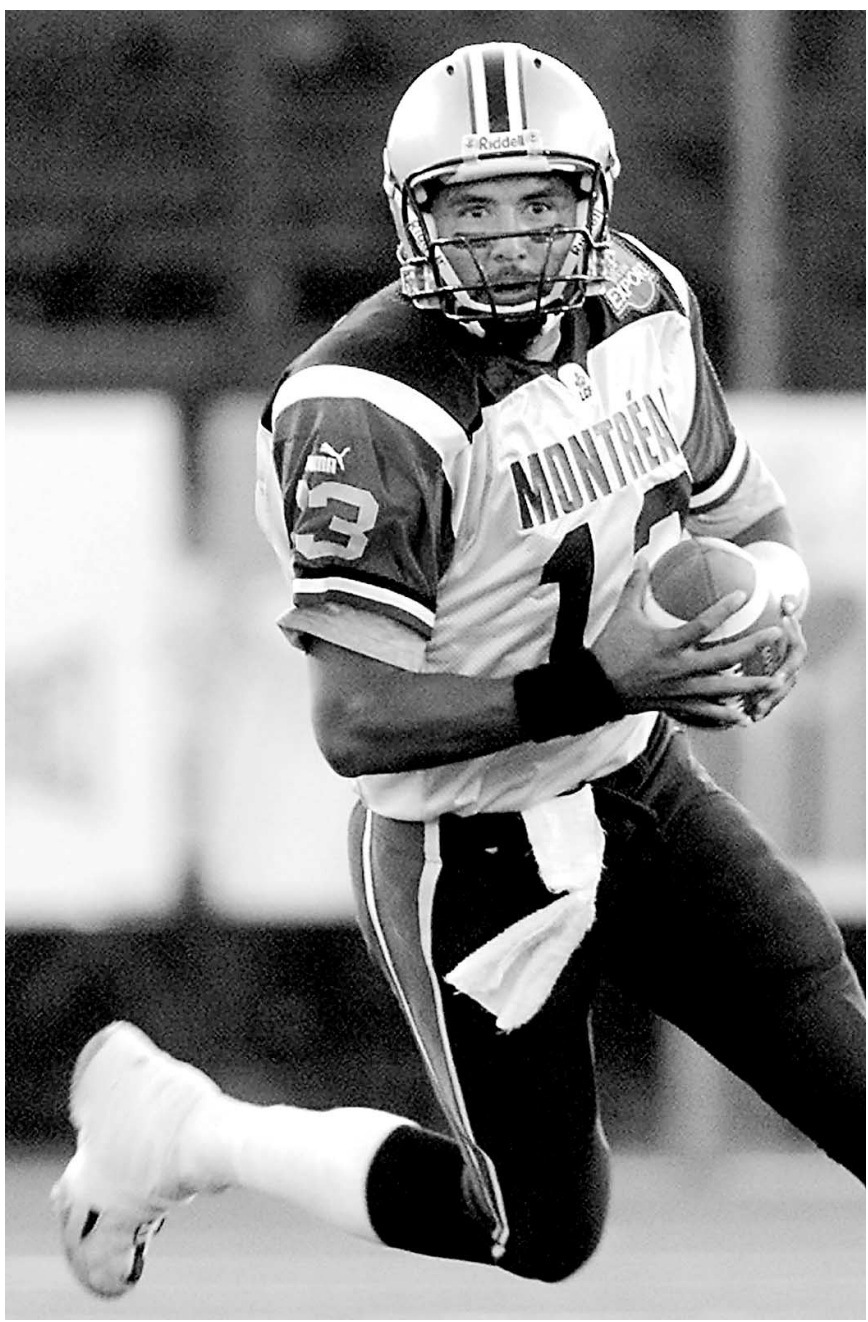
SAMEDI 7h52 QUALIFICATIONS

DIMANCHE 7h30 GRAND PRIX DE FRANCE

REDIFFUSION 15h
Radio-Canada
Télévision

MAGNY-COURSE

ACTUALITÉS | ALOUETTES-ROUGHRIDERS



Trois fois de Calvillo à Copeland!

La Presse

LES ALOUETTES ne sont pas nerveux, mais ils mettent leurs partisans sur les épines.

Ils ont comblé un déficit de 30-11 et l'ont emporté 32-31 devant les Roughriders de la Saskatchewan, hier soir à Regina.

Comme il l'avait fait à Calgary le 17 juin, Anthony Calvillo a orchestré la remontée en lançant trois passes de touché à Jermaine Copeland, la dernière avec 52 secondes à jouer.

Le botteur de précision Paul McCallum a raté une tentative de placement de 47 verges lors du dernier jeu du match, confirmant la victoire des Alouettes. McCallum avait réussi tous ses placements en 2003 avant de gaffer deux fois hier.

L'équipe montréalaise, invaincue en trois affrontements cette saison, a donc porté sa fiche à 13-1 contre les Roughriders depuis 1986.

Les joueurs et entraîneurs rentreront à Montréal aujourd'hui, une semaine avant d'entreprendre leur saison locale contre les Lions de la Colombie-Britannique.

La soirée s'est très mal amorcée

pour la troupe de Don Matthews, qui a été pénalisée cinq fois lors des trois premières minutes du match. Profitant de toutes ces punitions, les Roughriders ont ouvert la marque à 3:19 du premier quart à la suite d'une course d'une verge du quart-arrière Nealon Greene.

Les Alouettes ont à nouveau payé pour leur indiscipline au début du deuxième quart. Adrian Archie a été pris en défaut pour avoir rudoyé McCallum, ce qui a permis à l'attaque des Roughriders de revenir sur le terrain. Quelques minutes plus tard, Greene rejoignait Moore dans la zone des buts avec une passe de 35 verges.

Matt Kellett a inscrit les Alouettes à la marque au moyen d'un placement de 27 verges à 4:34 du deuxième engagement.

McCallum a réussi deux placements à son tour avant la fin de la première demie, qui s'est terminée 20-4.

Calvillo a connu une première demie difficile, alors que quelques-unes de ses passes sont venues bien près d'être interceptées.

Après un troisième placement de McCallum au début du troisième quart, le demi offensif Jay Graham a marqué son premier majeur de la saison sur une course de quatre verges. Les Roughriders ont répliqué moins de quatre minutes plus tard lorsque Moore a inscrit son deuxième touché de la rencontre sur une passe de cinq verges. C'était alors 30-11, mais rien n'était joué.

Calvillo et Copeland se sont

alors mis en marche. Faisant abstraction d'une forte pression, Calvillo a complété une superbe passe de 35 verges à Copeland qui portait la marque à 30-18 avec 17 secondes à jouer au troisième quart.

Le duo remettait ça à 9:19 du quatrième quart lorsque Copeland captait cette fois une passe de 20 verges qui replaçait les Alouettes dans le match.

Enfin, Calvillo et Copeland complétaient le troisième acte en donnant les devants aux Moineaux pour la première fois du match.

SOMMAIRE

— VENDREDI —

ALOUETTES 32 SASKATCHEWAN 31

Premier quart	
Sask — Touché de N.Greene, course d'une verge (transformation de McCallum).....	3:19
Deuxième quart	
Sask — Touché de Moore (transformation de McCallum).....	1:42
Alou — Placement de Kellett, 27 verges.....	4:34
Sask — Placement de McCallum, 31 verges.....	9:52
Alou — Simple de Kellett, 43 verges.....	12:21
Sask — Placement de McCallum, 35 verges.....	14:59
Troisième quart	
Sask — Placement de McCallum, 34 verges.....	3:02
Alou — Touché de Graham course de 4 verges (transformation de Kellett).....	5:28
Sask — Touché de Moore (transformation de McCallum).....	8:49
Alou — Touché de Copeland (transformation de Kellett).....	14:43
Quatrième quart	
Alou — Touché de Copeland (transformation de Kellett).....	9:19
Alou — Touché de Copeland (transformation de Kellett).....	14:08
Sask — Simple de McCallum, 47 verges.....	15:00
Alouettes.....	0 4 14 10—32
Saskatchewan.....	7 13 10—31
Assistance —	23,295.

PHOTO CP
Contraint de courir avec le ballon sur ce jeu de la première demie, hier à Regina, le quart des Alouettes, Anthony Calvillo, n'en continuait pas moins de chercher un receveur qu'aurait laissé libre la défense des Roughriders.

EXPOS-BRAVES

Les bévues de Vidro ont été plus coûteuses

Presse Canadienne

ATLANTA — Jose Vidro a peut-être besoin d'un peu de repos. Fatigué ou tout simplement mal concentré, il a commis deux bévues qui ont coûté quatre points et les Braves d'Atlanta ont arraché une victoire de 8-6 aux Expos devant 48 923 spectateurs venus célébrer les fêtes du 4 juillet à Turner Field.

Comme c'est malheureusement devenu son habitude, Vidro a refusé de commenter son jeu après le match.

Les joueurs des Braves ont aussi commis trois erreurs, mais celles des Expos ont été plus coûteuses.

Ron Calloway a produit trois points pour l'équipe montréalaise et Michael Barrett et Wil Cordero ont bouclé le circuit. Mais Vidro a ouvert la porte en quelques occasions et Tomo Ohka (7-8), qui venait de connaître son meilleur match il y a cinq jours face aux Blue Jays de Toronto, a éprouvé des ennuis. En cinq manches et

tiers, il a accordé 10 coups sûrs et six points.

La victoire est allée à Russ Ortiz (11-4), mais il n'a certes pas offert lui non plus sa meilleure performance de la saison quand il a quitté après six manches. Il avait eu le temps de donner cinq coups sûrs et quatre points.

Ortiz a vécu un début de match difficile, permettant aux Expos de remplir les buts après un seul retrait en première. Le jeune Calloway a alors produit les deux premiers points de la rencontre avec un double au centre.

En deuxième, Barrett a expédié le premier tir de la manche dans les tribunes de gauche pour son deuxième circuit en deux de soirs.

Andrew Jones l'a imité en fin de manche avec son 22^e circuit de la saison mais, après deux retraits en troisième et juste après un éclair et un coup de tonnerre, Cordero a réussi son huitième circuit, une scène qui rappelait le film *The Natural*.

Les Braves ont réduit l'écart en quatrième, la défensive laissant tomber Ohka. Un simple d'Andrew Jones et un double du joueur de premier but Robert Fick ont entraîné un premier point, mais on a vu ensuite Vidro jongler avec la balle après avoir récupéré un roulant d'Ortiz, jeu qui aurait mis fin à la manche. Quelques jeux plus tard, Rafael Furcal obtenait un simple d'un point et Calloway échappait la balle à son tour.

Heureusement pour les Expos qu'Edwards Guzman, encore utilisé au troisième, a réalisé deux bons jeux dans la manche pour éviter le pire à Ohka.

Les Braves ont pris les devants pour la première fois en sixième, quand Ohka a manqué d'énergie, mais encore une fois, une bévue de Vidro a fait très mal.

Ohka a accordé des coups sûrs aux deux premiers frappeurs et Vinny Castilla a déposé l'amorti avec succès. Le frappeur suppléant Matt Franco, une des bêtes noires des Expos qui présente en carrière

une moyenne de ,326 contre eux, a produit un premier point d'un simple dans la droite, chassant Ohka.

Puis, Furcal y est allé d'un roulant directement dans le gant de Vidro, une balle à double-jeu qui aurait mis fin à la manche. Mais Vidro a jonglé avec la balle, n'a obtenu qu'un seul retrait et a permis à Javier Lopez de marquer le cinquième point d'Atlanta.

Mais ça ne s'est pas arrêté là. Après que T.J. Tucker eût donné deux buts sur balles, Chipper Jones a accueilli le gaucher Joey Eischen avec un simple de deux points, complétant la poussée de quatre, qui aurait pu être limitée à un seul si Vidro avait joué de façon plus alerte.

Le gérant Frank Robinson s'est porté à la défense de Vidro : « Je ne sais pas s'il aurait pu obtenir un double retrait parce que c'est Furcal qui courait. On peut penser que oui quand la balle est frappée, mais il faut voir comment le jeu se déroule. Il faut voir qui est impliqué dans le jeu. »

Le receveur Michael Barrett, lui, s'est rangé du côté d'Ohka. Il a mentionné que la pluie qui est tombée pendant plus d'une demi-heure à partir de la troisième manche a changé bien des choses.

« Je pensais qu'en début de match, Tomo lançait aussi bien qu'il l'avait fait contre les Jays. Mais quand la pluie s'est mise à tomber, il a perdu de ses moyens. Pour lui, le tempo et le rythme sont bien importants. »

Les Expos ont réduit l'écart à 7-6 en septième. Ils ont à leur tour profité de bévues défensives des Braves. Chipper Jones a d'abord échappé un coup en flèche d'Andy Chavez, une erreur de deux buts. Après un retrait, Orlando Cabrera a claqué un double au centre pour chasser le releveur Ray King. Un simple de Calloway a produit le deuxième point.

John Smoltz est venu fermer la porte en neuvième pour son 31^e sauvetage.

SOMMAIRE

— VENDREDI —

EXPOS 6 ATLANTA 8

EXPOS		ATLANTA					
EChavez cc.....	5 2 1 0	Furcal ac.....	5 0 1 2				
Wilksrn cg.....	4 1 1 0	McGiles 2b.....	4 1 1 0				
OCabrera ac.....	5 1 1 1	Sheffield cd.....	3 1 2 0				
Vidro 2b.....	3 0 1 0	CJones cg.....	4 0 1 2				
CJway cd.....	5 0 2 3	AJones cd.....	5 2 4 2				
WCordero 1b.....	4 1 1 1	Fick 1b.....	5 1 2 1				
EGzmn 3b.....	3 0 0 0	JLopez r.....	4 1 2 0				
Barrett r.....	4 1 1 1	Castilla 3b.....	3 1 0 0				
Ohka i.....	3 0 0 0	RuOrtiz l.....	2 0 0 0				
Tucker l.....	0 0 0 0	MPfro fu.....	1 0 1 1				
Eischen l.....	0 0 0 0	Bragg pr.....	0 1 0 0				
Macias fu.....	1 0 0 0	King j.....	0 0 0 0				
Manon l.....	0 0 0 0	Holmes l.....	0 0 0 0				
ScStewart l.....	0 0 0 0	DeFosa fu.....	1 0 0 0				
		RHrdz l.....	0 0 0 0				
		Smoltz l.....	0 0 0 0				
Totaux.....	37 6 8 6	Totaux.....	37 8 14 8				
Expos.....		211 900 200—6					
Atlanta.....		010 204 01x—8					
E—Vidro (4), Calloway (2), Furcal (20), Sheffield (1), CJones (3), DJ—Expos 1, LSB—Expos 8, Atlanta 10, 2B—EnChavez (16), OCabrera (23), Calloway (9), Fick (18), JLopez (12), C—WCordero (8), Barrett (7), AJones (22), BV—EnChavez (15), S—Castilla.							
Expos		ML	CS	P	PM	BB	RB
Ohka P,7-8.....	5 1/3	10	6	5	1	0	0
Tucker.....	1/3	0	1	1	2	0	0
Eischen.....	1 1/3	2	0	0	0	3	0
Manon.....	1/3	2	1	1	0	0	0
ScStewart.....	1/3	0	0	0	0	0	0
Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB	
RuOrtiz G11-4.....	6	5	4	4	7	0	
King.....	1/3	1	2	0	0	1	
Holmes.....	1/3	1	0	0	0	0	
RHernandez.....	1/3	0	0	0	0	0	
Smoltz VP,31.....	1	1	0	0	0	1	
ML—Ohka Arbitre au manbre: Brian O'Nora; 1er but: Larry Poncinio; 2e but: Phil Cuzzi; 3e but: Jerry Crawford. Durée: 3:28. — Assistance: 48,923 (50,091).							

AU MONTICULE

Ce soir, dans le troisième match de la série à Atlanta, Javier Vazquez (6-6, 4,05) affrontera le vétéran Greg Maddux (6-8, 4,84). Vazquez connaît une longue série noire. Il a subi la défaite trois fois à ses quatre derniers départs. Mais le partant des Expos a un dossier en carrière de 5-2 et une excellente moyenne de 2,43 à Turner Field. Maddux a subi une défaite de 10-2 face aux Expos lors du match inaugural cette saison, mais sa fiche en carrière est de 23-16 contre eux. —PC

BLOC-NOTES

Dan Smith le savait fort bien : quelque chose n'allait vraiment pas. Ses balles ne bougeaient plus, il accordait des circuits et son épaule droite le faisait souffrir. Jeudi, les Expos ont placé son nom sur la liste des blessés. Hier, il a subi un examen d'imagerie par résonance magnétique. Le verdict a été sans équivoque : le spécialiste de la longue relève souffre d'une déchirure à la coiffe du rotateur et devra être opéré. Il devient le cinquième lanceur des Expos à se retrouver sur la touche et sera le troisième après Orlando « El Duque » Hernandez et Tony Armas à passer sous le bistouri. « J'aimerais que ce soit le docteur James Andrews qui

procède à l'arthroscopie. Ça devrait se faire la semaine prochaine », a dit Smith, qui semblait abattu. Celui qui prendra la place de Smith dans la formation, Bryan Hebson, choix de première ronde des Expos au repêchage de 1997, s'est joint à ses nouveaux coéquipiers hier. Hebson, qui en fait est lui aussi un spécialiste de la longue relève, a cependant été utilisé récemment en courte relève chez les Trappers d'Edmonton.

Six joueurs de l'organisation des Expos ont été choisis pour participer aux matches des Étoiles des ligues mineures. Le voltigeur Termel Sledge représentera les Trappers d'Edmonton dans le match de la classe AAA à Memphis le 15 juillet. Et le receveur Scott Ackerman, le voltigeur Noah Hall, le joueur de deuxième but Josh McKinley, le voltigeur Jeremy Ware ainsi que le lanceur Josh Karp, des Senators de Harrisburg, seront tous de la rencontre de la Ligue Eastern, classe AA, à New Britain le 16 juillet. —PC

Ça va mal dans la Ligue canadienne de baseball...

L'équipe « de Montréal » a récemment attiré des foules de 50 spectateurs à des matches « locaux » disputés en Ontario

RICHARD LABBÉ

LA LIGUE CANADIENNE de baseball, que certains voyaient déjà comme l'équivalent de la Ligue canadienne de football, peine à se mettre en marche. Les dirigeants du nouveau circuit — qui a commencé ses activités le 22 mai — espéraient une moyenne de 1500 spectateurs par match, mais jusqu'ici, les huit équipes de la LCB arrivent bien loin du but visé.

Les Royales de Montréal, qui ont la particularité de ne pas jouer à Montréal (!), ont récemment attiré des foules de 54 et 52 spectateurs lors de parties « locales » disputées à Welland, en Ontario. Des huit équipes, seulement trois (London, Victoria et Calgary) attirent entre 1300 et 1800 fans par rencontre, alors que les formations de Saskatoon, Kelowna, Trois-Rivières et Montréal attirent moins de 400 fans par match.

« Ça n'a pas été facile, mais il faut bien préciser que la météo n'a pas été favorable pour nous, a expliqué hier John Ornest, le directeur général des Royales. Je pense qu'on a eu de six à huit parties annulées en raison de la pluie depuis le début de l'année. À un certain moment, notre fiche était de 5-5-5 : cinq victoires, cinq défaites, et cinq annulations ! Mais il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'une nouvelle ligue. Ça prend du temps à bâtir. »


La situation des Royales n'a rien d'évident, puisque l'équipe doit passer sa première saison à l'étranger, et pourrait devoir répéter l'expérience en 2004. Ornest affirme toutefois que les dirigeants de la LCB ont déjà quelques endroits montréalais en tête en vue de la prochaine saison, mais n'a pas voulu dévoiler les lieux convoités.

« C'est difficile pour nos joueurs cette saison, a reconnu Ornest. Mais au moins, il y a du positif dans toute cette affaire.

En jouant à l'étranger comme ça, nos joueurs ont l'occasion de voir du pays. Ce qui est très bien, surtout pour les plus jeunes. »

Les Royales ne sont pas les seuls à connaître des ennuis. La ligue elle-même titube ces jours-ci, à preuve le congédiement rapide — et surprise — du fondateur et président du conseil d'administration Tony Riviera, remplacé illico par Jeff Mallett, un ancien dirigeant de Yahoo. Pire, la ligue souffre d'un problème d'image, douloureusement alimenté par la présence de joueurs « has-been » tels Floyd Youmans, qui joue avec l'équipe de Saskatoon.

La Presse a tenté d'obtenir les commentaires du président de la ligue, Charlton Lui. Mais un porte-parole de la ligue nous a indiqué au téléphone, hier après-midi, que monsieur Lui ne pouvait pas commenter parce qu'il était en congé...




Anapharm innove dans le domaine de la recherche clinique en offrant des services de qualité tout en se souciant du confort, du respect et de la sécurité de ses volontaires. Dans la majorité des cas, les études réalisées portent sur des médicaments déjà disponibles sur le marché.

Vasectomisé ?

- Hommes vasectomisés
- 18 à 55 ans
- Non-fumeurs

Indemnité compensatoire jusqu'à 600\$



3154727A

Pour des renseignements supplémentaires, contactez l'équipe Anapharm ou visitez notre site web

514-485-7555
1-866-ANAPHARM

www.anapharm.com
Entreprise de recherche sur les médicaments

L'ARGENT DU SPORT

mesure et récession

Serena Williams



La WTA se cherche

ON VOUS RACONTAIT il y a quelques mois que la WTA cherchait des solutions afin de relever sa popularité à travers le monde. L'organisation a embauché Larry Scott à titre de directeur général, lui qui a longtemps été à l'emploi de l'ATP, et celui-ci vient de lancer sa première campagne publicitaire dans son nouveau rôle. Il s'agit de pubs de 30 secondes qui mettent en valeur les qualités athlétiques des meilleures joueuses du circuit. Par exemple, on pourra voir **Serena Williams** et **Jennifer Capriati** frappant des balles sur fond de musique classique, alors que l'accent sera mis sur leur force et leur musculature.

Les joueuses ont été consultées afin d'établir la stratégie à adopter pour relancer le circuit et, selon Williams, plusieurs changements ont été apportés. Elles ont, entre autres, promis d'être plus accessibles aux médias et au public. Dans ce sens, certaines joueuses participeront à une table ronde lors de la première journée de chaque tournoi. Ces mesures devraient complètement «révolutionner» le tennis féminin...

30 000 sièges de trop

LA LCF EST PLUS EN SANTÉ qu'au milieu des années 90 (vous vous souvenez de la glorieuse époque du Posse de Las Vegas et des Pirates de Shreveport ?), mais le circuit n'est pas tout à fait au bout de ses peines. Pour faire original, c'est l'histoire du verre à moitié plein ou à moitié vide. La ligue compte sur un solide contrat de télévision avec TSN et RDS, sur lui rapporte approximativement cinq millions par année, et les auditoires augmentent constamment. Dans certaines villes, les gens aiment tellement regarder les matchs à l'écran qu'ils ne se rendent plus au stade. La situation est d'ailleurs particulièrement alarmante à Toronto et à Vancouver, où les matchs d'ouverture n'ont respectivement attiré que 15 126 et 20 191 spectateurs. À première vue, ces chiffres ne semblent pas si catastrophiques, mais le SkyDome et le BC Place peuvent accueillir au-delà de 50 000 personnes.

On a récemment demandé au commissaire de la ligue, **Tom Wright**, si les cas de Toronto et de Vancouver constituaient des problèmes. «J'aime mieux parler d'opportunités», s'est-il défendu. Les Argonauts ont récemment évalué les coûts qu'engendrait la reconstruction d'un stade de 30 000 sièges, mais compte tenu des déboires financiers de la concession, un tel projet ne semble pas très réaliste. Dommage, car les stades intimes vont plutôt bien à la LCF.

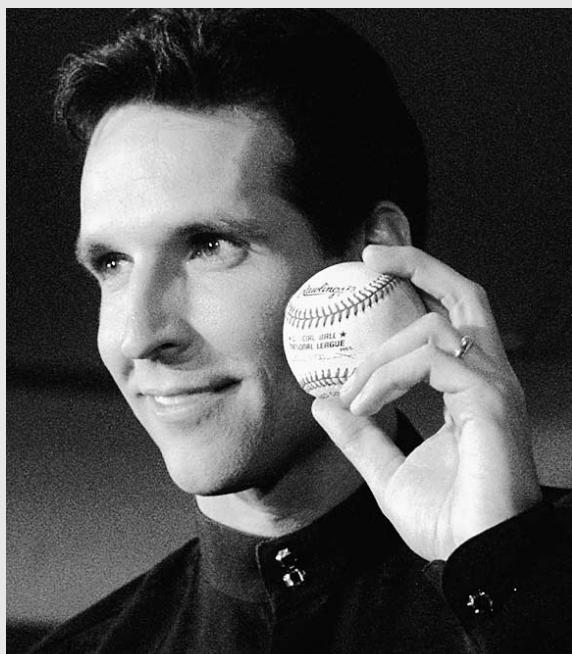


Photo MARTY LEDERHANDLER, AP

À chacun sa passion

Le Canadien **Todd McFarlane** a complété un triple jeu en mettant la main sur la balle du 73^e circuit de **Barry Bonds** (2001) au prix de 517 500 \$. McFarlane, qui a fait fortune grâce à des figurines et à des bandes dessinées, possédait déjà la balle du 70^e circuit de **Mark McGwire** (1998), obtenue pour la modique somme de 3 millions, et celle du 66^e de **Sammy Sosa** (1998), acquise pour 175 000 \$. Comment McFarlane explique-t-il que la balle de Bonds, qui battait le record pour le plus grand nombre de circuits dans l'histoire, lui ait coûté beaucoup moins que celle de McGwire ? «Ce n'est pas tant que la balle de Bonds a été vendue à rabais, mais plutôt que celle de McGwire a été vendue pour beaucoup trop. Si ce n'était pas de moi et d'un autre type, la balle de McGwire aurait été vendue aux environs de 1,3 million», dit-il.

Il semble qu'il ait raison, puisque la deuxième balle la plus dispendieuse de l'histoire est celle du 75^e circuit en carrière d'**Hank Aaron** (650 000 \$). Celle de Bonds suit au troisième rang. Et que dire de ces deux individus, **Alex Popov** et **Patrick Hayashi**, qui s'étaient retrouvés en cour afin de déterminer à qui appartenait la balle de Bonds. Avec leurs honoraires d'avocats, les 15% de commission exigés par la maison d'encan et autres frais, ils se retrouvent avec... rien. «Ce n'était pas à propos de l'argent», a expliqué Popov. Bien sûr que non.

- L'équipe des sports

ACTUALITÉS | SPORT MOTORISÉ



PHOTO AP

Des mécaniciens de BAR regardent passer le temps depuis les garages, les voitures de Jacques Villeneuve et Jenson Button étant encore à ce moment-là sous scellés judiciaires d'un tribunal français. Au même moment, les autres écuries étaient déjà en piste pour les premiers essais du Grand Prix de France.

« J'ai pu passer la journée à me reposer assis tranquillement »

Villeneuve n'a eu qu'un tour pour réussir le sixième temps en pré-qualif

PC et AFP

MAGNY-COURS, France — Malgré la saga judiciaire qui a précédé les premiers tours de roues des deux pilotes BAR-Honda, privant Jacques Villeneuve et son coéquipier Jenson Button de la séance d'essais libre du matin, le Québécois d'origine est parvenu à se classer sixième, hier, de la pré-qualification (1:24,651) en prévision du Grand Prix de France.

Jenson Button a eu moins de veine et il s'est contenté de la 19^e place (1:30,731).

Est-ce l'expérience qui a aidé la cause de Villeneuve, lui qui n'avait qu'un seul tour pour réaliser son chrono ?

« De temps en temps, ça aide, a reconnu Villeneuve, très satisfait de sa performance sur le circuit français. Heureusement ! Et dans de telles conditions, lorsqu'on dispose d'un seul tour, il faut se lâcher et découvrir la voiture en même temps. »

De plus, le tracé français a été modifié cette année. Trois nouveaux virages devraient améliorer les dégagements, selon Villeneuve.

« Il faudra voir sur le sec, a-t-il toutefois précisé. C'est toujours difficile surtout lorsque les premiers virages sont rapides. Car il nous est impossible de découvrir le comportement de la voiture dans ces moments. C'est trop risqué. Mais le tour s'est très bien déroulé malgré les trois nouveaux et derniers virages du circuit. »

La journée avait débuté sous la pluie. Mais juste avant le coup d'envoi de la séance, la pluie a cessé pour faire place à quelques rayons de soleil. Aidé par la piste qui s'asséchaît au fil des tours, Villeneuve en a profité pour s'installer volontiers à la septième place, position provisoire.

« Je crois que le travail effectué lors des courses précédentes nous a servi. Surtout lors de sessions mouillées lorsque la piste était glissante. C'est ce qui nous a aidés pour régler la voiture avant le tour de pré-qualification », a expliqué Villeneuve, qui dit ne pas ressentir de pression ce week-end à Magny-Cours même si « normalement la pression aide ».

« Il faut juste y aller à fond et si on se sort, on se retrouve dernier de toute façon. Cela vaut donc la peine de prendre quelques risques. »

C'est ce qu'ont également fait Jos Verstappen et Justin Wilson sur Minardi en profitant d'une trajectoire sèche pour venir chambouler la hiérarchie en arrachant aux habitués la première ligne. Mais en fin de séance, l'une des deux monoplaces italiennes, celle du Britannique Wilson, a été rétrogradée à la 20^e place. Sa voiture pesait deux kilos de moins que le poids réglementaire. Villeneuve s'est donc vu octroyer la sixième position.

Nul ne pouvait passer outre les événements qui viennent perturber le week-end de course. Villeneuve, dans une forme splendide, dit ne pas être affecté par la situation.

« J'étais tranquille dans mon motorisé et je n'ai rien vu lorsqu'ils sont venus saisir les voitures.

« Normalement, nous passons les vendredis à travailler sur les réglages. C'est très long et fatigant. Aujourd'hui, j'ai pu passer la journée à me reposer assis tranquillement. Ce n'était donc pas une journée très épuisante », a-t-il conclu posément en ajoutant que la saison par contre n'a rien de facile jusqu'ici.

« Ce n'est pas grave. Il faut constamment donner le meilleur de soi-même. Ça ne suffit pas toujours, mais il faut essayer. » Une réunion de crise devrait avoir lieu entre les patrons d'écurie ce matin après une nouvelle menace de Paul Stoddart, le propriétaire de Minardi.

Une lettre que Stoddart aurait adressée, sous forme de mise en garde à chacun des responsables d'équipe, pourrait en effet placer la discipline dans une situation délicate.

L'Australien avait annoncé à Montréal que, suite au refus de certains responsables d'équipe de débloquer en sa faveur, ainsi que pour Jordan, le montant des droits initialement destinés à Arrows (environ 8 millions pour chaque équipe), mise en liquidation judiciaire, il revenait sur son accord passé avec la commission de Formule 1 pour reporter l'interdiction de l'antipatinage, fixée au Grand Prix de Grande-Bretagne, et décidée par la Fédération Internationale automobile (FIA) en début d'année.

Ce dernier aurait donc adressé un courrier à ses pairs pour leur annoncer que, conformément aux décisions de la FIA, ses voitures n'utiliseront pas d'antipatinage au Grand Prix de Grande-Bretagne à Silverstone. Et qu'il comptait, bien sûr, que les autres écuries en fassent de même sous peine de porter réclamation.

LES PRÉ-QUALIFICATIONS

1. Jos Verstappen, Pays-Bas, Minardi-Cosworth	une minute 20,817 secondes. 196.488 km/h
2. Ralph Firman, Irlande, Jordan-Ford	1:23.496
3. Nick Heidfeld, Allemagne, Sauber-Patrons	1:24.042
4. Olivier Panis, France, Toyota	1:24.175
5. Antonio Pizzonia, Brésil, Jaguar	1:24.642
6. Jacques Villeneuve, Iberville, BAR-Honda	1:24.651
7. Mark Webber, Australie, Jaguar	1:26.178
8. Heinz-Harald Frentzen, Allemagne, Sauber-Petronas	1:26.151
9. Cristiano Da Matta, Brésil, Toyota	1:26.975
10. Rubens Barrichello, Brésil, Ferrari	1:27.095
11. Michael Schumacher, Allemagne, Ferrari	1:27.929
12. Giancarlo Fisichella, Italie, Jordan-Ford	1:28.502
13. David Coulthard, G.-Bretagne, McLaren-Mercedes	1:28.937
14. Juan Pablo Montoya, Colombie, Williams-BMW	1:28.988
15. Jarno Trulli, Italie, Renault	1:29.024
16. Kimi Raikkonen, Finlande, McLaren-Mercedes	1:29.120
17. Ralf Schumacher, Allemagne, Williams-BMW	1:29.327
18. Fernando Alonso, Espagne, Renault	1:29.455
19. Jenson Button, G.-Bretagne, BAR-Honda	1:30.731
20. Justin Wilson, G.-Bretagne, Minardi-Cosworth, aucun temps, la voiture est sous le poids requis.	

Carpentier partira troisième: « J'ai tout donné »

Presse Canadienne

CLEVELAND, Ohio — Le pilote-recrue Sébastien Bourdais a démontré qu'il ne craint pas la noirceur.

Bourdais a décroché la position de tête de l'épreuve de Cleveland de la série CART, qui sera disputée sous les réflecteurs pour la première fois en 22 ans d'histoire, ce soir.

Le Français de 24 ans a bouclé le circuit routier temporaire de 3,389 km de l'aéroport municipal Burke Lakefront en 58,014 secondes. Il a devancé de 0,39 secondes le meneur de la série Paul Tracy, lui qui avait dominé la première séance jeudi.

Tracy a fait un tête-à-queue à mi-chemin de la séance nocturne et il a décidé de ne pas retourner en piste.

Patrick Carpentier (58,449), victorieux l'an dernier à Cleveland, a commis deux erreurs mais il s'est assuré du troisième

LA GRILLE DE DÉPART

1. (2) Sébastien Bourdais, Ford Cosworth-Lola	58:014 secondes, 136,686 m/h
2. (3) Paul Tracy, Toronto, Ford Cosworth-Lola	58:405, 129,811
3. (32) Patrick Carpentier, Joliette, Ford Cosworth-Lola	58:449, 129,713
4. (20) Oriol Servia, Ford Cosworth-Lola	58:502, 129,596
5. (1) Bruno Junqueira, Ford Cosworth-Lola	58:506, 129,587
6. (9) Michel Jourdain, Jr., Ford Cosworth-Lola	58:700, 129,158
7. (33) Alex Tagliani, Lachenaie, Ford Cosworth-Lola	58:718, 129,119
8. (55) Mario Dominguez, Ford Cosworth-Lola	58:724, 129,106
9. (4) Roberto Moreno, Ford Cosworth-Lola	58:845, 128,840
10. (12) Jimmy Vasser, Ford Cosworth-Reynard	58:861, 128,805
11. (31) Ryan Hunter-Reay, Ford Cosworth-Reynard	59:073, 128,343
12. (34) Mario Haberfeld, Ford Cosworth-Reynard	59:141, 128,195
13. (15) Darren Manning, Ford Cosworth-Reynard	59:167, 128,139
14. (51) Adrian Fernandez, Ford Cosworth-Lola	59:306, 127,839
15. (6) Rodolfo Lavín, Ford Cosworth-Reynard	59:531, 127,355
16. (7) Tiago Monteiro, Ford Cosworth-Reynard	59:822, 126,736
17. (19) Gualter Salles, Ford Cosworth-Lola	59:968, 126,427
18. (27) Max Papis, Ford Cosworth-Lola	1:00:020, 126,318
19. (11) Geoff Boss, Ford Cosworth-Lola	1:01:103, 124,079

rang sur la grille, au côté d'Oriol Servia.

Depuis qu'il a remporté la position de tête à ses débuts en CART — une première pour une recrue depuis Nigel Mansell en 1993 — lors de la première épreuve de la saison à St. Petersburg, Bourdais a été inégal.

Il a gagné les deux courses disputées en Europe mais il s'est classé neuvième, 17^e et 14^e lors des trois dernières épreuves, principalement en raison de problèmes mécaniques.

Mais quand sa voiture est au point, Bourdais se montre très rapide comme ses quatre poles en neuf courses en témoignent.

« Je ne peux l'expliquer, a dit Bourdais, dont la pole est la deuxième consécutive de l'écurie Newman-Haas à Cleveland après celle de Cristiano da Matta la saison dernière. J'ai toujours bien fait en qualification. »

Et il semble être très efficace dans les épreuves en soirée.

Bourdais a évalué qu'il s'agissait de sa 10^e épreuve en soirée. Il a déjà disputé les 24 heures du Mans, un circuit routier pour les voitures de sport qui, contrairement au CART, disposent de phares.

« Ici, c'est du gâteau, a-t-il ajouté en faisant allusion au circuit de Cleveland. Au Mans, c'est tout noir. On ne voit rien du tout. »

Tracy était assuré d'une position sur la première ligne de départ après avoir réussi la pole provisoire jeudi.

« Lorsque j'ai fait une sortie de piste sur un tour rapide, nous savions que la pénalité nous coûterait notre meilleur chrono de la soirée, a expliqué Tracy. Nous avons donc décidé de sauvegarder un train de pneus en demeurant aux puits. À date cette saison, cette tactique a été bénéfique. »

Pour sa part, Carpentier était satisfait de son chrono de dernière minute.

« J'ai tout donné, a-t-il souligné. La voiture était à la limite. D'ailleurs, c'est ce que j'ai fait toute la soirée, et c'est ce qui a causé mes trois sorties de piste, toutefois sans conséquence. Lors du deuxième tête-à-queue, mon poignet gauche est resté coincé dans le volant. Sur le coup, j'ai senti une certaine douleur, mais c'est à peu près tout. »

ACTUALITÉS

GOLF

Woods n'a pu maintenir la cadence

LEMONT, Illinois — Tiger Woods a connu un départ à faire tomber les records, hier. Mais vers la fin de sa ronde, on commençait à se demander s'il briserait la normale.

Après avoir inscrit des oiselets sur trois de ses cinq premiers trous, Woods a eu toutes les misères à signer une carte de 70, deux coups sous la normale.

Mais comme les rivaux tombaient un à un, ce fut suffisant pour lui permettre de demeurer au sommet du classement à l'issue de la deuxième ronde du 100^e Omnium Western.

« Si j'avais mieux joué et inscrit un tel score, j'aurais été en colère, a déclaré le golfeur numéro un au monde. Si l'on tient compte de mes coups de départ et de certains coups de fers, c'est vrai qu'il y a de quoi être un peu déçu.

« Je n'ai pas lâché prise, je ne me suis pas sorti du tournoi et je suis resté au sommet du classement, a renchéri Woods. Au bout du compte, ce fut quand même très bon. »

Avec son score cumulatif de 133, 11 coups sous la normale, Woods détient une avance d'un coup sur David Toms, auteur d'une ronde de 69, hier.

Scott Verplank, qui a signé la meilleure carte de la journée, 65, et Cliff Kresge (68) partagent le troisième rang, à deux coups de Woods.

Robert Allenby (67) occupe seul le cinquième échelon, trois coups derrière Woods et un coup devant le groupe de quatre golfeurs, dont le Canadien Mike Weir (70).

Woods a égalé le record du parcours grâce à un score de 63, jeudi et, au passage, il a servi une réponse on ne peut plus claire à ceux qui affirment qu'il est enlisé dans une léthargie.

Pendant un certain temps, hier, il semblait destiné à battre le record du terrain.

Il a calé un roulé d'un pied pour un oiselet au premier trou, et au troisième, il retranchait un autre coup à la normale grâce à un roulé de 15 pieds.

Au cinquième, un trou à normale-5 qu'il a rejoint en deux coups, Woods a réussi un autre oiselet, pour porter sa fiche cumulative à -12.

« J'ai connu un départ parfait, mais j'ai été incapable de maintenir la cadence », a-t-il résumé.— AP



Mhairi McKay a fait voler le sable en se sortant d'une fosse en bordure du neuvième trou. L'Écossaise a conservé la tête de l'Omnium des États-Unis même si elle a commis un triple bogey à son dernier trou de la journée.

PHOTO Reuters

La priorité de McKay fond de sept à quatre coups en un trou

NORTH PLAINS, Oregon — Tout laissait croire, hier, que Mhairi McKay établirait un record et laisserait loin derrière toutes ses rivales à l'Omnium des États-Unis. Mais un trou et sept coups plus tard, l'Écossaise ne détenait plus que quatre coups d'avance sur ses plus proches concurrentes.

Grâce à une impressionnante série d'oiselets, McKay s'est bâti une avance de sept coups sur le premier groupe de golfeuses à prendre le départ, hier. Mais elle en a perdu presque la moitié à la suite d'un triple bogey au neuvième trou, son dernier de la journée.

Personne n'aurait pu prédire que McKay laisserait filer autant de coups aussi rapidement, surtout qu'elle semblait être en pleine possession de ses moyens.

Toutefois, elle a expliqué qu'elle avait été victime des circonstances, ce qui n'était pas entièrement faux.

Le coup de départ de McKay au neuvième s'est arrêté contre la levre d'une fosse de sable. De là, le deuxième coup a franchi quelques pieds à peine pour atterrir dans l'herbe

haute, dans une pente.

Une fois sur le vert, elle a dû caler un roulé d'une distance de six pieds pour sauver son triple bogey.

En voyant la balle tomber dans la coupe, McKay a levé ses bras au ciel, comme si elle venait de remporter le tournoi.

« Vous allez me questionner au sujet du neuvième trou ? » a-t-elle lancé aux journalistes, sourire aux lèvres, après sa ronde.

« Ailleurs sur le terrain, je n'aurais pas eu autant de problèmes, a déclaré McKay. Le neuvième trou n'a pas été si mauvais. Quand vous évaluez le tout dans son ensemble, c'est une question de circonstances. »

McKay a complété la deuxième ronde avec un score de 70, un coup sous la normale. En vertu de son dossier de 136, six coups sous la normale, la golfeuse de 28 ans devançait Juli Inkster (71), Angela Stanford (70) et Hillary Lunke (69).

Après sa ronde de 73, jeudi, la Canadienne Lorie Kane n'a pu faire mieux qu'un score de 75, hier. Elle occupe le 48^e rang.

— AP

L'équipe du Québec se donne une forte avance à la Coupe Falcon-Reebok

PIERRE LADOUCEUR

L'ÉQUIPE de l'Association des golfeurs professionnels du Québec a connu une journée faste, hier, sur le parcours du Club Le Falcon, en prenant une avance confortable de 169-154 au terme de la première journée de compétition de la Coupe Falcon-Reebok.

Le duo formé de Carl Desjardins, du Club de golf Brossard, et Kevin Sénécal, du Fontainebleau, a certes été le plus dominant en rapportant 46 points à l'équipe québécoise selon la formule Stableford (cinq points pour un albatros, quatre pour un aigle, trois pour un oiselet, deux pour une normale et un pour un bogey).

En termes de golf plus usuel, Sénécal a joué une ronde de 66 tandis que Desjardins signait une carte de 69 pour un pointage de 62 pour la meilleure des deux balles. Et ils auraient pu faire mieux !

« J'ai bien commencé le match tandis que Carl a pris la relève, a noté Sénécal. J'ai réussi un total de six oiselets, dont trois lors des quatre premiers trous. On n'a jamais été tous les deux en difficulté sur un même trou. On on aurait même pu ajouter quelques oiselets. »

Lors de cette journée propice aux oiselets, les 16 golfeurs en présence ont accumulé 50 oiselets et un aigle, celui de Desjardins, au huitième trou, une normale cinq de 520 verges.

« C'était beau de voir jouer Kevin, a admis Desjardins. Selon la formule Stableford, on a accumulé 46 points et on se donne un objectif de 50 points pour la deuxième et dernière ronde de cette compétition. J'ai joué en compagnie de Kevin lors des cinq dernières années à la Coupe Titleist et on n'a jamais perdu en jouant ensemble. C'est un gars régulier. Je peux aussi réussir ma part d'oiselets. »

Desjardins et Senecal ont donc dominé 46-41 le duo des Maritimes formé de Kevin Dugas et Tim McCullum. Le tandem d'Éric Mercier, du Fontainebleau, et Daniel Talbot, du Centre Sports-Montréal, a également gagné son match par cinq points (42-37) aux dépens des Ontariens Roger Beale et Gregg Foley. Il en était de même pour Marc Girouard, du Champêtre, et Jean-Louis Lamarre, du Fontainebleau, qui ont dominé les Ontariens Russ Da Silva et Daniel Garagan (39-34).

« On aurait une meilleure chance de vaincre le Québec si l'on tenait compte de la marge d'erreur », a lancé à la blague Da Silva, professionnel en titre au Club Timberwolf, dans le nord de l'Ontario.

Seul le duo ontarien de Gar Hamilton et Bruce Rogerson a été en mesure de maintenir la cadence avec un duo québécois, celui de Rémi Bouchard, du Mirage, et Serge Thivierge, du Saint-Zotique. Les deux tandems ont en effet ramené 42 points à leur équipe respective.

« On a joué contre leurs deux joueurs les plus expérimentés, a noté Bouchard. On aurait pu gagner, mais on n'a pas réussi un seul oiselet sur les trois normales cinq du retour. D'ailleurs, je trouve frustrant d'avoir terminé ma ronde avec une normale sur le 18^e trou, une normale cinq de 535 verges. »

Le mot de la fin revient toutefois au vétéran Daniel Talbot qui était convaincu de la victoire éventuelle du Québec : « Dans une telle formule, c'est énorme d'accuser un recul de 15 points à mi-chemin de la compétition. »

DOPAGE

Pound s'en prend aux gouvernements et au CIO

PRAGUE — Tous deux candidats à la présidence du Comité international olympique (CIO) en 2001, le Belge Jacques Rogge et son rival malheureux de l'époque, le Canadien Dick Pound, devenu président de l'Agence mondiale antidopage (AMA), se sont de nouveau affrontés brièvement hier à Prague.

Au dernier jour de la session du CIO réunie depuis mardi dans la capitale tchèque, les deux hommes se sont certes entendus pour condamner le retard enregistré dans la dotation budgétaire de l'AMA. Mais, alors que M. Rogge en imputait l'entière responsabilité aux gouvernements censés participer pour moitié avec le CIO à ce budget de quelque 18 millions de dollars, M. Pound a mis les uns et l'autre dans le même panier.

« J'approuve les reproches faits aux gouvernements, mais le CIO a une responsabilité identique », a sèchement déclaré le Canadien devant un auditoire figé.

« C'est toujours un grand plaisir de travailler ensemble, même s'il faut toujours qu'il y ait un bon et un méchant », a rétorqué, souriant, le patron de l'olympisme.

Alors que le budget 2003 de l'AMA aurait en théorie dû être intégralement versé au 31 décembre

2002, celle-ci en avait, à la mi-mai, perçu moins du tiers. Début juillet, elle en était à quelque 60 %, les gouvernements ayant contribué pour 5 millions contre 6,1 millions pour le CIO.

« Je comprends la tactique, mais le résultat est là », a souligné M. Pound en précisant tout de même qu'il ne parlait pas en sa qualité de membre du CIO, mais de patron de l'AMA.

Une allusion au fait que, ne voulant pas assumer seul la charge de l'AMA, le CIO a décidé de ne procéder à ses versements qu'à hauteur et au rythme de ceux effectués par les gouvernements.

Pound a clairement fait savoir que, en l'état de la situation, l'AMA ne prendrait aucun nouvel engagement financier et gèlerait les projets encore à son calendrier de l'année.

« Je n'ai pas l'intention de gérer l'Agence sur la base d'un budget déficitaire, c'est un mauvais système, probablement illégal », a-t-il affirmé.

Cette mise au point faite quant aux responsabilités, le président de l'AMA a néanmoins appelé l'ensemble des membres du CIO susceptibles d'avoir une quelconque influence auprès de leur gouverne-

ment à intervenir pour obtenir d'eux qu'ils remplissent au plus vite leur engagement.

Avant cette courte mais intense passe d'armes, les membres de la session avaient examiné le rapport établi par le même Dick Pound en sa qualité, cette fois, de président de la Commission d'étude des Jeux olympiques instituée par le CIO en vue de limiter le coût et la complexité des JO qui, de l'avis général, ont « atteint une taille critique ».

En 119 recommandations, le rapport suggère une série d'économies visant notamment à réduire le nombre de personnes — autres que les athlètes et leur encadrement — accréditées et les services qu'ils leur sont assurés. Principales visées : les médias et ce qu'il est convenu d'appeler la « famille olympique », soit les membres du CIO et leurs invités, parents, parraineurs et/ou amis.

Bien qu'il n'ait pas établi le détail des dépenses ainsi épargnées aux comités d'organisation, M. Pound a affirmé que l'application intégrale de ces mesures permettrait une économie de « 400 millions de dollars » pour chaque édition des JO d'été, soit quelque 20 % des budgets généralement engagés.— AFP

Le premier Code mondial antidopage est adopté

PRAGUE — Le Comité international olympique (CIO) a adopté, hier, à Prague, le premier Code mondial antidopage, appelé à unifier la lutte mondiale contre ce fléau.

Ce code, rédigé par l'Agence mondiale antidopage (AMA) et approuvé en mars dernier à Copenhague par les fédérations sportives internationales et les gouvernements de 73 nations, uniformise les règles des contrôles et les sanctions à infliger aux athlètes fautifs.

Les fédérations internationales devront en tenir compte dès l'année 2004 marquée par les Jeux olympiques d'Athènes, alors que

les gouvernements ont jusqu'à 2006 pour s'y conformer.

Le document a été formellement adopté par acclamation lors du dernier jour de l'assemblée générale du CIO, réunie dans la capitale tchèque. Le Comité international avait auparavant modifié sa charte afin de remplacer son propre règlement médical par ce nouveau code antidopage.

Celui-ci établit une liste unique de produits interdits, qui vont des stéroïdes aux stimulants en passant par les hormones agissant sur l'oxygénation artificielle du sang. Il interdit aussi toute forme de dopage génétique.

Sur le plan disciplinaire, le code prévoit une suspension de deux ans pour une première infraction, une suspension à vie pour la seconde, mais une certaine flexibilité est maintenue. Si le dopage est considéré « involontaire » ou qu'il est le résultat de « circonstances exceptionnelles », ou encore que l'athlète peut prouver qu'il ne peut être jugé responsable d'un test positif, il pourra alors voir la sanction réduite ou supprimée.

Reste que « la stricte responsabilité » des athlètes souhaitée par le CIO est conservée dans ce code : tout sportif est considéré responsable de ce qu'il ingurgite.— AP

EN BREF

HOCKEY

LE CANADIEN a annoncé, hier, qu'il avait conclu des ententes de deux ans avec le gardien Jean-François Dampousse et l'attaquant Pierre Dagenais. Dagenais a disputé 60 matchs en carrière dans la LNH, sous les couleurs des Devils du New Jersey et des Panthers de la Floride. Il a inscrit 13 buts et six passes. L'année dernière, l'attaquant de 6'5 n'a joué que neuf matchs dans l'uniforme des Panthers. De son côté, Dampousse a participé à six matchs dans la LNH, tous en 2001-2002 avec les Devils, remportant un match et subissant trois défaites. Le Canadien a également paraphé une entente de trois ans avec l'attaquant Jonathan Ferland, qui avait été le cinquième choix de l'équipe en 2002. Il a terminé la saison dernière au deuxième rang des pointeurs du Titan d'Acadie-Bathurst, de la LHJMQ, grâce à 45 buts et 44 aides en 68 matchs.

ATHLÉTISME EN FAUTEUIL ROULANT

À SA GRANDE SURPRISE, la Montréalaise Chantal Petitclerc a décroché, hier, les grands honneurs de l'America Series. « Je suis tout à fait étonnée de me retrouver en haut du classement, c'est un curieux concours de circonstances, a avoué Petitclerc. Il y avait huit épreuves dans la série, trois sur route et cinq sur pistes, et le classement total utilisait un système de points selon les temps que nous avions fait par rapport à ceux des records du monde. Je n'ai pas connu une très bonne semaine, mais mes temps dans les épreuves de sprint se rapprochaient plus de ces records », a expliqué celle qui a inscrit, jeudi, une nouvelle marque canadienne sur 400 mètres. Diane Roy, du Lac-des-Aigles, dans le Bas du Fleuve, a pris le troisième rang du classement général après avoir terminé quatrième de la Peachtree Road, une épreuve de dix kilomètres disputée à Atlanta. Petitclerc a terminé neuvième de l'étape. Mathieu Blanchette a été le meilleur Québécois grâce à une 18^e place, Carl Marquis a suivi au 22^e rang. Le Canadien Kelly Smith a fini deuxième. Chez les tétraplégiques, André Beaudoin et Dean Bergeron se sont respectivement classés huitième et neuvième.

GOLF

DANIELLE AMMACAPANE aurait bousculé la jeune Michelle Wie avant de lui adresser de sévères reproches pour non-respect de l'étiquette dans le cadre de l'Omnium des États-Unis, ont déclaré Wie et son père, hier. B.J. Wie, qui occupe la fonction de cadet pour sa fille, a affirmé que le contact est survenu au 14^e trou, jeudi. Ammacapane, qui compte 16 années d'expérience au sein de la LPGA, aurait ragé parce que Wie aurait marché dans sa ligne alors qu'elle s'apprêtait à effectuer son coup roulé. Le père de Wie a prétendu qu'Ammacapane a bousculé, poussé ou frôlé sa fille sur le vert.

BASEBALL

LES AILES de Québec l'ont facilement emporté 11-2, hier, face au Ottawa Nepean à la Classique Canada Day, qui se déroule en fin de semaine. Ce faisant, les Ailes s'assurent d'une place en demi-finale, qui aura lieu aujourd'hui à 20 h au Parc Lasalle à Lachine. Après avoir créé l'égalité 2-2 en troisième manche, les Ailes ont marqué quatre points en cinquième, deux en sixième et trois en septième. Sébastien Richer, Emmanuel Garcia et David Gagnon ont tous marqué deux points en plus d'en produire un, tandis que Patrick Daoust a fait marquer deux coureurs grâce à un double. Jean-Luc Blaguère a obtenu la victoire. Chez les 15-16 ans, les Marquis de Montréal se mesureront aujourd'hui aux Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne à 11 h 45. Le gagnant de ce match affrontera en finale le vainqueur du duel entre les Condors de Charlesbourg et les Titans du Lac Saint-Louis qui sera disputé à 17 h 15.

BASEBALL

Plusieurs vedettes manqueront à l'appel au match des Étoiles

NEW YORK — La liste des joueurs qui manqueront à l'appel lors du match des Étoiles, qui aura lieu le 15 juillet à Chicago, pourrait être aussi impressionnante que les formations des deux équipes.

Randy Johnson et Curt Schilling sont blessés. Tout comme Vladimir Guerrero, Mike Piazza, Jeff Kent et Trevor Hoffman.

Quant à Greg Maddux et Tom Glavine, ils en arrachent depuis le début de la saison. Sammy Sosa sera probablement choisi au scrutin populaire même si ses statistiques sont plutôt modestes.

Dans la Ligue américaine, le joueur par excellence en titre Mi-

guel Tejada a connu un début de saison désastreux. Derek Jeter a raté six semaines, victime d'une dislocation d'une épaule lors du match d'ouverture. Et Bernie Williams est toujours à l'écart en raison d'une blessure à un genou.

Avec des formations qui aligneront cette année 32 joueurs au lieu de 30 — peut-être afin d'éviter un autre embarrassant match nul —, il y aura plusieurs postes pour des nouveaux venus. Mais certains choix ne sont pas faciles : Jim Edmonds ou Andrew Jones comme voltigeur de centre dans la Ligue nationale ; Alfonso Soriano ou Bret Boone au deuxième but dans la Li-

gue américaine.

Rappels aussi que chaque équipe doit être représentée et qu'on doit aligner 12 lanceurs dans chaque camp.

« C'est vraiment difficile de choisir les joueurs. Il y a plusieurs candidats de choix à certaines positions, a mentionné Dusty Baker, des Cubs de Chicago, qui agira comme gérant de l'équipe de la Ligue nationale. Il doit bien y avoir cinq ou six receveurs qui connaissent une bonne saison et il en va de même au deuxième but. »

« Peu importe le nombre de joueurs invités, il y aura toujours des oubliés... à moins d'avoir une

formation de 50 joueurs », a déclaré le gérant de la Ligue américaine, Mike Scioscia.

Albert Pujols, des Cards de St. Louis, ne s'en fait pas d'être ignoré par les amateurs pour le prochain match des Étoiles. Pas plus qu'il ne s'offusque des propos négatifs qu'a récemment tenus Barry Bonds à son endroit.

Ce qui le dérange, ce sont plutôt les matchs où il n'obtient aucun coup sûr. Pujols possède la meilleure moyenne du baseball à .379, en plus de se retrouver parmi les meneurs de la Ligue nationale au

niveau des points produits et des circuits. Mais ce qui est encore plus remarquable chez le redoutable frappeur, c'est qu'il n'a jamais été tenu en échec pour plus de deux matchs consécutifs.

Selon son entraîneur Tony LaRussa, Pujols mériterait de faire partie de l'alignement partant de l'équipe d'étoiles de la Nationale, mais il se retrouve présentement au quatrième rang au scrutin des amateurs, derrière Bonds, Sosa et Gary Sheffield. « À mes yeux, Albert a été le meilleur joueur du baseball au cours des deux dernières années, y compris Bonds », a commenté LaRussa. — AP

ENCANS

ENCAN PUBLIC
REALISATIONS BURMAGOM INC.
 316 rue MARION, LEGARDEUR, QC.
 Direction de Montréal/Autoroute 40 jusqu'à la sortie 97. Prendre boul. Pierre Legardeur nord jusqu'au bout. Tourner à gauche sur la rue St-Paul, aller jusqu'à la rue Salomon Juneau, tourner à gauche et aller jusqu'au bout. Tourner à gauche jusqu'à Marion.

ENCAN: MERCREDI 9 juillet 2003 A 10.30 A.M.
MACHINERIES DE FABRICATION. Scie à panneau CNC SELCO BIESSÉ 2001 mod: EB120, 14x4", chargeur frontal avec contrôles EB, n/s: 12278. - Plaqueuse de chant CNC HOLZHER 1999 mod TRIATHLON 360 avec aboteuse, polisseuses, finisseuses et sabieuses, n/s: 4190. (SUIJET A APPROPRIATION). - Dépoussiéreur CONCEPT AIR 30 hp avec vidange automatique. - Scie à panneau SCM mod: S116W avec table coulissante 10', n/s: 040421-NAB26034. - Perceuse multiple ZANGHERI BOSCHETTI mod: B295 avec 29 perceuses. - Scie à refend CANEK 1 lame. - Toupie DELTA mod: 43-796C avec alimenteur MAGGI, n/s: 1388. - Sabieuse à courroie CANEK 24". - Défonceuse CANEK mod: SR550. - Planneur ajustable DELTA mod: RC 51, 20". - Serre à panneaux murale DOUCET ajustable 120" x 36". - Dégauchisseuse CMC mod: 823, 16". - Sabieuse de chant GENERAL mod: 15-010M3 avec alimenteur. - Sabieuse à chant PROGRESS mod: 110-150. - (2) Banc de scie GENERAL mod: 350, 10". - Machine à peinture HETTICH avec acc. hydrauliques. - Dépoussiéreur double KING avec 4 sacs. - Dépoussiéreur KING mod: KC 100, portatif. - Sabieuse PROGRESS mod: P200, double. - Scie à ruban vert KING mod: KC115. - Scie radiale GENERAL mod: V154. - Table hydraulique BLEU GIANT mod: 24x46. - Dégauchisseuse WALTER TURNER, 6". - Scie à ruban pneumatique DEWALT mod: T5035D. - Scie à onglet DEWALT mod: D705-04. - Scie à ruban GENERAL mod: 490. - Gougeonneuse portative. - Scie à onglet MAKITA mod: 2404B, 255 mm. - Scie à métal SUPER BROWN, mod: 18P. - Perceuse à colonne KING mod: KC-188P. Plaqueuse de chant SUHOFF mod: EB2011. - Toupie BAUERLE avec alimenteur. - Défonceuse BAUERLE mod: 4-F. - Défonceuse SOAM mod: M5. - Perceuse multiple horiz. SCM 29 mâches. - Presse à froid 80" x 42".

CHAMBRE À PEINTURE ET COMPRESSEUR. Chambre de peinture "CROSS DRAFT" fermé, 25x14x10". - Chambre de peinture 7x8x56". - Système de peinture AIRLESS avec réservoirs sous pression et pistolets. - Système de recyclage pour solvant UN-RAM ENCORE mod: URS 80. - Table d'aspiration DENSMER 26"x34". - Compresseur AIR PALATEK SHAW 30 hp. - Compresseur DEVILBISS 5hp. - Compresseur KELLOGG 3hp. - Assécheur d'air ZEKZ mod: 150MSE4100.

Grande quantité d'outils électriques et à air. Toupies: MAKITA, HITACHI, PORTER CABLE, SIOUX, KING, UNIVERSAL, BLACK & DECKER, DYNABRADE etc... Ponçuses: DREMEL, AIRVANTAGE, PORTER CABLE etc... Tables de travail en métal, armoires de rangement, plate-formes mobiles, cabinets de travail, étagères, élévateurs à palettes. REDDI RACK etc...

MATÉRIEL ROULANT. Chariot élévateur CATERPILAR propane mod: V50C, 5000 lbs., mouvement total, pneus à air. - (2) chariots élévateurs CATERPILAR électriques, mod: MS05SA, 3 mats, mouvement latéral. - NISSAN ALTIMA 2000 32.000 KM, entièrement équipée.

MATÉRIES PREMIÈRES. Plus de 1,100 feuilles de mélamine de haute qualité en différent finis: érable, chêne, carisier, merisier etc... dimension de 3/4" à 3/4" x 4x8 à 5x 10". - Panneaux de particules dimension: 1/2" à 3/4" x 4x8 à 5' x 12". - Plywood dimension: 1/2", 5/8", 3/4" x 4' x 8". - Arborite 5' x 12". Plexiglass 4' x 8". - Grande quantité de planches de carisier, érable, acacia, chêne etc...
MOBILIER DE BUREAU. Ordinateurs PENTIUM III, moniteurs, imprimantes, scanners, photocopieur RICOH mod: F14222, bureaux exécutifs haut de gamme, crèches, table de conférences, chaises, filières latérales, postes de réceptions, réfrigérateur, four micro ondes, etc...

INSPECTION MARDI 8 Juillet 2003 DE 9.00 A 16.00 HRE.
 TERMES & CONDITIONS: UN DÉPÔT DE 25% EST EXIGIBLE À L'ADJUDICATION EN ARGENT CHEQUE CERTIFIÉ, VISA, MASTER CARD OU CARTE DÉBIT. 24 HEURES DE LA VENTE EN ARGENT CHEQUE CERTIFIÉ, VISA, MASTER CARD OU CARTE DÉBIT. 21550924

NOVA AUCTIONEERS INC. VOIR PHOTOS -1-800-843-2338
 TEL: 514-939-3997 SUR SITES WEB TEL: 514-395-4444
 FAX: 514-939-9977 FAX: 514-395-8811

CIA CPCC INC.
 INTERNET: WWW.NOVA-AUCTIONS.COM INTERNET: WWW.CIACPCC.COM
 COURRIEL: INFO@NOVA-AUCTIONS.COM COURRIEL: INFO@CIACPCC.COM

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS

AVIS PUBLIC (APCC-22 ET APCE-20)
 Conformément aux dispositions de l'article 394 de la Loi sur l'instruction publique, AVIS PUBLIC est donné, par la présente, de l'adoption par le Conseil des commissaires le 25 juin 2003 et le Comité exécutif le 18 juin 2003, des Règlements suivants:
RC-03-01 & RE-03-01 — Règlements fixant le jour, l'heure et le lieu des séances ordinaires du Conseil des commissaires et du Comité exécutif de la Commission scolaire de la Pointe-de-l'Île pour l'année scolaire 2003-2004.
 Les présents Règlements entrent en vigueur à la date de publication du présent avis.
 Donné à Montréal, le 5 juillet 2003
 Christiane St-Onge, secrétaire générale

ENCAN PUBLIC
 PAR ORDRE DES DIRECTEURS :
OLD RIVER
 (ACTIFS PROVENANT DE L'ANCIEN BUREAU CHEF & CENTRE DE DISTRIBUTION DES MAGASINS OLD RIVER)
LE MERCREDI 9 JUILLET - 10H30 AM
 INSPECTION : LE MARDI 8 JUILLET - 8H00 AM À 17H00 PM
660, RUE BRIDGE, MONTRÉAL (QC)
 (COIN ST-PATRICK)

EN VEDETTE: GRANDE QTÉE, ÉTAGÈRES INDUSTRIELLES (GRANDEURS VARIÉES) • SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES • VALEUR APPROX. DE \$200,000.00
D'ANTIQUES, DÉCORATIONS, MEMORABILIA, MACHINES À COUDRE, ÉQUIPEMENT DE MANUTENTION D'ENTREPRISE, TRANS-PALLETES ÉLECTRIQUES, "CUBE VAN" • (3) DODGE CARAVANS • MOBILIER DE BUREAU, ÉQUIPEMENT • ORDINATEURS • MACHINE MEASUREMATIC (COMME NEUF) • APPROX. 15,000 MÈTRES DE TISSUS CHEMISE & COTONS.

ÉQUIPEMENT GENERAL, FIXTURES DE MAGASINS & COUTURE: GRANDE QTÉE, ÉTAGÈRES UTILITAIRES • FIXTURES DE MAGASINS • GRANDE QTÉE, ÉTAGÈRES INDUSTRIELLES (8,16 & 24 PI HAUT) • GRANDE QTÉE, MONTANTS & TRAVERSES • ÉCHELLES D'ENTRÉE • ESCABEAUX EN ALUMINIUM • TABLES PLANTES • EXTINCTEURS • GRANDE QTÉE, MANNEQUINS • CHARIOTS D'ENTRÉE • ASPIRATEURS INDUSTRIELS • (5) TABLES-VAPEUR PORTATIVES AVEC BOUILLIÈRES PORTATIVES • DIABLES • (3) BROTHER DB2-8763-3 • (2) MAR-TAN BLINDSTITCH • (4) JUKI DDL-5500M • (2) BENZ BLINDSTITCH • JUKI DB2-8716-403AB • JEFFY STEAMERS • YAMATO CLOCKS • (TOUTES MACHINES: 110 VOLT) • MACHINE AUTOM. POUR MESURER MÉSUREMENT AVEC ATTACHES (COMME NEUF) •

BUREAUX, ORDINATEURS & SYSTÈMES TÉLÉPHONIQUES: (3) STATIONS TRAVAIL EN ALU/BOIS • BUREAUX • BUREAUX EXÉCUTIFS EN CHÊNE AVEC CHAISES EN CUIR • (2) BUREAU-RECEPTION & FILIÈRES EN CHÊNE • CHAISES EN CUIR AVEC TABLE • (CHAISES EXÉCUTIVES & STENOS • FILIÈRES (LATÉRALES & VERTICALES) • (3) BUREAUX EXÉCUTIFS, DESSUS EN VITRE, TABLETTE VITRÉE & CRÉDENZE • FAUTEUILS EN CUIR • TABLES DE CONFÉRENCE EXÉCUTIVES AVEC CHAISES EN CUIR • FILIÈRE 4-TIROIRS ANTI-FEU GARDEX • GRANDE QTÉE BUREAUX EXÉCUTIFS & RÉGLABLES • DÉCHARGEUR EBH • CABINETS • PORTES • CALCULATRICES • TABLES À DESSIN • SUPPORTS & ÉTAGÈRES DE SALLE DE MONTEUR • TABLES PLANTES • (15) CAISSES ENREGISTREUSES • MIRRORS DÉCORATIFS • (10) ABREUVIERS • POINCONS AMANO • TABLES & CHAISES DE CAFÉTÉRIE EN CHÊNE •

LAVE-VAISSELLE FRIGIDAIRE • RÉFRIGÉRATEUR DANBY • MICRO-ONDES • PHOTOCOPIEURS TOSHIBA, CANON & MINOLTA • CAMÉRAS & MONITEURS DE SÉCURITÉ • TÉLÉCOPIEURS CANON CFX-L4000 • CORPULEUR DE PATRON HEWLETT PACKARD DESIGN JET 700 (NEUF) • (124) ORDINATEURS PENTIUM AVEC MONITEURS, CLAVIERS & SOURIS • IMPRIMANTES LASER HP • (3) IMPRIMANTES COULEURS CANON • GRANDE QTÉE, TÉLÉCOPIEURS (BROTHER, CANON, SHARP PANASONIC & SAMSUNG) • (3) IMPRIMANTES-ÉTIQUETTES EPSON • SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE ÉLECTRONIQUE PANASONIC, MOD 308 AVEC 21 TÉLÉPHONES • SYST. TÉLÉPHONIQUE MÉRIDIEN, 6-LIGNES & 16 TÉLÉPHONES • SYST. VOIX MAIL •

VALEUR APPROX. \$200,000.00 D'ANTIQUES, DÉCORATIONS & MEMORABILIA • APPROX. 15,000 MÈTRES DE TISSUS CHEMISE & COTON • CHARIOTS ÉLÉVATEURS & MATÉRIEL ROULANT: CHARIOT ÉLÉVATEUR ÉLECTRIQUE CLARK • CHARIOT ÉLÉVATEUR CROWN # 30SP24T5 AVEC ACCESS. & CHARGEUR-BATTERIE (COMME NEUF) • CHARIOT ÉLÉVATEUR TCM • TRANS-PALLETTE ÉLECTRIQUE CROWN AVEC (2) BATTERIES • 1998 DODGE CARAVAN SE • FORD E-350 DIESEL CUBE VAN & BOÎTE TRANSIT • (2) 2000 DODGE RAM • ET BEAUCOUP PLUS!

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE! • TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
 TERMES & CONDITIONS: DÉPÔT DE 25% SUR ADJUDICATION • PAIEMENT EN ESPÈCE OU CHEQUE CERTIFIÉ • PRIME D'ACHÈTEUR DE 10% APPLICABLE SUR TOUT ACHAT • DÉPÔT REMBOURSABLE DE \$200,00 EN ESPÈCE •

LES ENCANTEURS ÉVALUATEURS & LIQUIDATEURS
M.G. MARTIN INC. TEL.: (514) 990-6202 • TÉLÉC.: (514) 990-6203
 mgmartinauctioneers@qc.aibn.com

ENCAN POUR LE PUBLIC
 Samedi 12 juillet 2003 à 9 h 30

ENCAN INTÉRIEUR
 Plus de 100 unités — 1995 à 2003
 AUTOS / VANS / PICK-UPS / VTT
 (Plusieurs avec balance de garantie du manufacturier)
 Chaque véhicule soumis à un essai routier
 Mandats : Banques — Caisse pop. — Inst. fin. —
 Syndics de faillite — Grossistes —
 Saisies légales et ventes sous contrôle de justice
 (aucun véhicule de particuliers)

LUCE PARTIELLE
 Ford Ranger XL '03, Ford F150 XL T',
 Kia Magentis '01, Volks Jetta GLS TD '01,
 Dodge Caravan '00, VTT: Yamaha Warrior '03.
 Vendredi 11 juillet de 12 h à 20 h
 CONDITIONS: Dépôt de 10% à l'adjudication (min. 500 \$)

Les Enchères Automobiles de Laval inc.
 2380, Montée Masson, Laval H7E 4P2
 Tél.: (450) 666-1254 Fax: (450) 666-8129
 www.groupefourmier.com

VENTE
 VENTE SANS ENCAN
 quipement de Restaurant,
 Pizzeria, R. tisserie et Bar laitier
 Du 8 au 11 juillet 2003 de 10 h à 17 h chaque jour
 au 944-B, chemin Trudeau, Saint-Mathieu-de-Beloeil
 (Sortie 109 de l'Autoroute 20)

Liste partielle (Voir photo site web): 3 Malaxeurs 30 ptes, ROBERT • Coute: gaz VULCAN 87 21 pi - 2 Cuis, gaz MOFFAT - 3 Grils gaz, VULCAN 24", EMBERGLO 36" - 2 Pl. 36" gaz VULCAN, MKE - 2 Fours à convection, GARLAND • BLODGET - 2 Rotissoires élect. à conv. HICKORY - 3 Fours à pizza BAKER'S PRIDE gaz - 4 Frit, PITCO, MKE, GARLAND - 4 Mach. à glace, 2 MANITOWOC 500 lb, 2 Hobnizake 650 lb (frites), 1 50 lb SCOTSMAN - 3 Tables à vapeur - 4 Tables à pizza 5', 7', comp. int. - 5 Table à sand. 3', 4', 5' comp. dist. int. - 12 Réfrig. et cong. 1, 2 et 3 p. - 4 Lave-vaisselle, 2 JACKSON 1049 - 2 HOBART, LX30 et WMSH - 3 Éviers, 1 et 2 p. BRUTE et CURTIS - Réfrig. à bière en tôle TRUE 1 et 2 têtes - 5 Tables de travail, ail et bois - 2 Tranche-viande, 1 BERKELEY et 1 coupe-éplumes ROBOT COUPE - Mach. 3 têtes - 2 Mach. à jus double et triple GRATHCO - Prés. 600" vitre coupe réfrigérée - 2 Cotte-pain 4 tranches TOASTMASTER, 2 rotatifs HATCO et SAVORY - 2 Cong. crème glacée 8 et 16 saveurs • Cong. crème glacée et fontaine 11 saveurs - Table à vapeur MKE - 8 Éviers, simples, doubles et triples ail • douche pré-mo 6 Ch. réfrig. et cong. - 1 de 10' x 7' réfrig. 4 p. vitres, 1 combinée FOSTER cong. et réfrig. 7' x 16", 1 ch. cong. FABIAN 9' x 16", 1 réfrig. 8' x 8', 2 ch. combinés BAR, 10' x 20", et 9' x 27" - 3 Hottes de ventil. - 2 Façonneurs à pâtes à pizza LAM - Bain-marée 12" x 20" - Réch. à soupe 11 ptes - Pres. Kooze à chocolat - Tables variées - Chaises et tabourets - 4 Mach. à crème glacée simples et doubles - Plusieurs comp. et évap. - Etc.

Consultez notre site Internet: www.encansbaril.com
 Conditions : Argent comptant, payez et emportez
BARIL, BLANCHETTE INC. Commissaires-preneurs
 Tél.: (450) 464-9899 Téléc.: (450) 464-9734

ENCAN Public Sans Réserve
9h, JEUDI 17 JUILLET
 320 Kilian Drive
MONCTON, NB
 pour info: 506-853-1100
 Fabricants de conserves en acier
 (PLUS DE 2000 ARTICLES)

10 POINTS ROULIERS 25 à 10 TONNES, POUTRE 60' A 80', (2) GRUES À FLECHE 18 FIXES AU PLANCHER, (4) GRUES À FLECHE FIXES 25 à 10 TONNES, 100' DE TUBES POUR CIMENTEUR, CLARK 40 TONNES, GRUE AT, 80' 20 TONNES, PULVÉRISATEUR ALLSTEEL 300 TONNES, PULVÉRISATEUR GONNATI 220 TONNES, CISELE À ÉLAN HDS, MCH, 20 (4) PRESSEUSES À COUPE, ENRICHISSEUSE WHITNEY, MACHINE À DÉCOUPER LES PUISSÉS CHALLIEUX AU PLASMA SPECTRUM 150000, CHALLIEUX À DÉCOUPER À L'HYDROABRIÈRE, (20) MACHINES À COUDRE DELTA, (2) DÉGAUCHISSEUSES 444, 300, IMPR. LINCOLN CYDRO, FILS-ÉLECTRODES BAGNETTES DE SOUDAGE ET CABLE APPAREIL POUR TESTER LES CONTREURS DE 60 V, MACHINES POUR CONTREURS GRANDE QUANTITÉ DE PRESSES NEJMES POUR CONTREURS À CONDENSER SUR FILIÈRE CONTREURS À CONDENSER TRACTEUR DE FERME MF CAMIONNETTE DÉPOUSSEUR INDUSTRIEL CO DÉPOUSSEUR 800 CFM BARRES DE LÉVAGE ÉQUIPEMENT DE PEINTURE GRANDE QUANTITÉ D'ACIER ET DE Tôle GRANDE QUANTITÉ D'OUTILS ZITTELER COMPRESSEUR 2500 CFM COMPRESSEUR 800 CFM BARRES DE LÉVAGE ÉQUIPEMENT DE PEINTURE GRANDE QUANTITÉ D'ACIER ET DE Tôle GRANDE QUANTITÉ D'OUTILS ZITTELER COMPRESSEUR 2500 CFM INSPECTION ET INSCRIPTION: MERCREDI 16 JUILLET - 9H À 17H
LVG AUCTIONS www.LVGauctions.com
 1-800-340-7606

AVIS PUBLIC
 SUITE À LA FERMETURE DE
VIDEO MAGIC
 SERONT VENDUS PAR:
ENCAN
 (coin St-Jean-Laval)

LE: JEUDI 10 JUILLET 2003 À 10 H 30
AU: 345, ST-JEAN À LONGUEUIL (QUÉBEC)
 (coin St-Jean-Laval)
INSPECTION: LE MERCREDI 2 JUILLET 2003 DE 9 H 30 À 16 H 30 SUR RENDEZ-VOUS
 FILM: Env. 4500 films, 500 DVD + 100 jeux • Nouveauté enfant, adulte, drame, comédie, français, anglais • Etc.
ÉQUIPEMENT: Système de sécurité KNOGO • Système de sécurité avec moniteur et 2 caméras • Système informatique avec caisses avec 3 ordinateurs et imprimantes • Compteur de réception • Machine à bonbons • (3) TV avec support • VHS • Env. 25 sections murales en broche • Env. 35 sections doubles s/r en broche • Boîte de dépôt de nuit • Tournequin d'entrée • Remboursement • Ensigne de néon • Système de son • Etc.

CONDITIONS: 25 % COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHEQUE VISÉ
 - FRAIS D'ACHÈTEUR: 10 %
ENCAN IMPERIAL AUCTION
 (514) 949-6677
 www.imperialauctions.com

AVIS PUBLIC
 DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE:
JUST IN TIME AERONAUTIC ASSISTANCE (JITAA INC.)
 SERONT VENDUS PAR:
ENCAN

LE: MARDI 8 JUILLET 2003 À 10 H 30
AU: 565, STUART GRAHAM À DORVAL (MONTRÉAL, P.Q.)
INSPECTION: LE LUNDI 7 JUILLET 2003 DE 9 H 30 À 16 H 30 OU SUR RENDEZ-VOUS

COMPAGNIE DE MAINTENANCE AÉRONAUTIQUE
PIECES (CERTIFIÉES): Env. 50 000 \$ en coût estimé comportant outils d'insertion • Mèches cobalt • Bit torque • Adhésifs • Araldite • Résine • Nomex batting • Câbles • Strip • Indent T-rap • Rolarams • Rivets • Antenne • Towel roll • Papier à sable Hookit • Buffing pads • Vis • Extensions • Ziploc • Polyester ignifuge • Catalyst • Uréthane • Duréthane • Feuilles d'aluminium • Panneaux électroniques • Circuit broses • MÉN CERTIFIÉS: North • Protect-pac • Peinture • Laque • Presswood • Melamine • Etc.

MACHINERIE ET ÉQUIPEMENT AVIONIQUES: Bloc alimentation FMC 400WZ, mod. PLUM-90 (2001), cap. 90 kVA • Unité de test hydraulique STARLING, mod. SL-550-15B • Barre de renfortage 120" • (2) Leviers hydrauliques TRONAIR • (2) Leviers hydrauliques TITAN • Supports ajustables • Chariot hydraulique pour la pesée d'avion avec acc. • Escalier mobile 10 marches avec plate-forme et mouvement hydraulique • Etc.

MACHINERIE MÉTAL: Sabieuse à tambour ACETI • Tour à métal MICROUT, mod. 13408 • Fraiseuse universelle JHFONG, mod. JF-153V avec contrôle ALIGN • Presse plieuse 48" ITEG (20 tonnes) • Presse hydraulique JET • (2) Presses plieuses 96" BROWN BOGG • Rouleau à former électrique SANAYI TICAROT • Scie à ruban GENERAL • Scie abrasive MAKITA • Poinçon rotatif ROTEX • Rouleau à former et presse plieuse ROPER WHITNEY PEXTO • Banc de scie GENERAL avec guide cisaillé à RBM1303 • Aspirateur à vapeur de soudure CPT • Machine à souder et refroidisseur LINCOLN • Couteau au plasma LINCOLN • Meuleuse double BALDOR • Plisseuse à ruban GENERAL • Etc.

MACHINERIE À BOIS: Toupie DELTA avec alimenteur 3 rouleaux GENERAL • Scie à ruban GENERAL / DELTA, scie à chantourner EXCALIBUR • Perceuse DELTA • Polisseuse DOUCET • Banc de scie GENERAL • Banc de scie GENERAL pour mélamine avec section EXCALIBUR • Sabieuse à ballon oscillant GENERAL • Sabieuse à courroie 6" x 52" GENERAL, mod. 100 • Sabieuse à tambour GENERAL, planeur 20' GENERAL • Dégauchisseuse GENERAL, dépoussiéreur BELRAE (extérieur) 3 sections avec système d'aspiration intérieur • (5) Tables 72" x 36" aspirantes pour sablage DOWRAY • Etc.

ÉQUIPEMENT: Assécheur d'air TIG, mod. 1250 • Assécheur d'air AIR-ROUN, mod. 3532-2 • Compresseur à air turbine COMAIR, mod. 10-25 avec réservoir et système de distribution (25 régulateurs) • Escabeau WERNER • (35) Étagères de sécurité • (3) Armoires anti-feu • (15) Tables en métal avec poteaux • (10) Escaliers mobiles • (3) Extincteurs AMOREX s/ chariots • (13) Étagères en méta/roues • (2) Cages en métal (78" x 27", 2 portes), env. 50 sections d'étagères en métal pour pièces • Env. 10 classeurs en métal sur roues 8/12/16 tiroirs • Bac UNITOOL pour laver les viroles • (4) Armoires en métal KLETON • (4) Étagères en métal sur roues avec toiture et rideaux de plastique • Système d'aspiration de poussière, aspirateur central EUROVAC • Etc.

BALAI MOTORISÉ TENNANT, MOD. M7100 AVEC CHARGEUR LESTER
OUTILLAGE: Riveteuse pneumatique TEXTRON • (2) Cils dynamométriques NORBAR • Jauges à air EATON • (8) Turbines pneumatiques AMERICAN TOOL • (2) Polisseuses HITACHI • (70) Serres BESSEY • Jeu de scie (49) morceaux x (11) Lames de scies carbure • (65) Couteaux de toupie • Jeu de couteaux OMAS • Scie DABO • (17) Sabieuses circulaires DYNABLADE • (8) Brocheuses pneumatiques PORTER CABLE • Perceuse VAC FORCE • (8) Perceuses Pneu SIOUX • (2) Ponçuses DYNABLADE • (16) Toupies PORTER CABLE • (3) Rectifieuses DYNABLADE • (10) Fusils à river Ingersoll Rand • Etc.

ATELIER DE COUDURE: (2) Machines à coudre CONSEW, mod. 206 RB-574 • Surjeteuse 5 fils JUKI, mod. 36-16 • Scie à fil WIRE PINSAW SKANJIA, mod. TG-25 • Env. 12 peaux de cuir, rouleaux de cuirrette, rouleaux de tissu • Etc.

SECTION DE PEINTURE: Pompe à laver à pression électrique KODIAK • Machine à laver les fusils à peinture BECCA • Machine à recycler les solvants BECCA, mod. 9725 • (2) Cabinets démontables à peinture acier galvanisé TBI avec éclairage et aspirateur • Etc.

CHAMBRE À PEINTURE DOWNDRAFT INFORMATISÉE TEAM BLOWTHROW, MOD. CONCEPT AVEC SECTION DE HYDRATION 9' x 12' - PEINTURE 24' x 11' SECHAGE 10' x 14' BOUILLIÈRE AU GAZ ET ORDINATEUR

BUREAU: (3) Suites présidentielles • Plusieurs salles de conférence avec chaises • Plusieurs suites exécutives • Env. (25) classeurs latéraux et verticaux • Env. (50) sections de travail avec bureau et huches et séparateurs • Tables et chaises de cafétéria • Ensemble de réception • (2) Classeurs latéraux, tiroirs anti-feu • Lave-vaisselle • Réfrigérateur • Déchiqueteur FELLOWES • Photocopieur RICOH H5540 • Télécopieur XEROX CANON • Coffre SENTRY • Lecteur microfilm CANON, système téléphonique TOSHIBA (13 app.) • Système téléphonique Nortel Meridian, 32 appareils • Etc.

INFORMATIQUE: Env. (25) ordinateurs • (10) Athlon 1133 MHz • (10) Pentium III • H.P. Laser jet 2100 • Serveur • Etc.
CONDITIONS: 25 % COMPTANT À L'ADJUDICATION
SOLDE PAYABLE COMPTANT OU PAR CHEQUE VISÉ
 - FRAIS D'ACHÈTEUR: 10 %
ENCAN IMPERIAL AUCTION
 (514) 949-6677
 www.imperialauctions.com

ENCAN PUBLIC
 DANS L'AFFAIRE DE FAILLITE DE:
MICKEY'S RESTAURANT
MARDI 8 JUILLET - 10 H 30 A.M.
 INSPECTION: LUNDI 7 JUILLET - 8 H 00 A.M. À 17 H 00 PM
4913A, BOUL. ST-JOHN'S, PIERREFONTS, QC.
 (AU NORD DE L'AUTOROUTE 40)

EN VEDETTE
 GRANDE QUANTITÉ DE BANQUETTES ET DE TABLES EN BOIS • TABLE À VAPEUR MKE • COMPTOIR RÉFRIGÉRÉ À 5 PORTES AVEC BLOC DE BOUCHER • RÉCHAUD À SOUPE • GRILLE-PAIN à ROTATION SAWARY • GAUFRIER TOASTWELL • (2) GRILLES MIRAOLEAN • CONGÉLATEUR HORIZONTAL • (2) FRITEUSES AU GAZ • CHARCOAL GARLAND • TABLES DE TRAVAIL AVEC BLOC DE BOUCHER • (2) HOTTES DE VENTILATION EN ACIER INOXYDABLE AVEC SYSTÈME CO2 (PRESQUE NEUF) KIDDE • POÈLE AU GAZ À 6 BRÛLEURS GARLAND • CHAUFFE-EAU POUR SALLES EN ACIER INOXYDABLE ESCAN • MACHINE À TRANCHER LA VIANDE AUTOMATIQUE • MICRO-ONDES LITTON • AMADA • CHAMBRE FROIDE AVEC UNITÉ D'ÉVAPORATION ET COMPRESSEUR • ÉVIER EN ACIER INOXYDABLE • MÉLANGEUR HAMILTON BEACH • LAVE-VAISSELLE EN ACIER INOXYDABLE JACKSON AVEC ÉVIER ET TABLE DE RUISSELLEMENT • CHAISES HAUTES ASSORTIS • PANNEAUX LUMINEUX • SUPPORTS À ASSIETTES ET À COUETTELIÈRE EN PLASTIQUE • MACHINE À GLACE SCOTSMAN • CAISSES ENREGISTREUSES • (1) LOT D'USTENSILES, TABLES DE TRAVAIL EN ALU • TABLES ET DE POIVRIÈRES, ETC... ET BEAUCOUP PLUS!

NE MANQUEZ PAS CETTE VENTE - TOUT DOIT ÊTRE VENDU
 TERMES & CONDITIONS: DÉPÔT DE 25% SUR ADJUDICATION • PAIEMENT EN ESPÈCE OU CHEQUE CERTIFIÉ • PRIME D'ACHÈTEUR DE 10% APPLICABLE SUR TOUT ACHAT • DÉPÔT REMBOURSABLE DE \$200,00 EN ESPÈCE •

LES ENCANTEURS ÉVALUATEURS & LIQUIDATEURS
M.G. MARTIN INC. TEL.: (514) 990-6202
 mgmartinauctioneers@qc.aibn.com

Cyberencan DoveBid®
 Suivant les directives de
 Samson Bélaïr / Deloitte Touche inc.,
 à titre de syndic des biens de Lumenon
 Innovative Lightwave Technology, inc.

Fermeture complète d'une installation de fabrication de LUMENON composants optiques

Équipement de fabrication photonique et semi-conducteurs
Appareils d'essai et de mesure
Salles blanches et matériel de soutien
Équipement d'atelier Bureaux de direction de luxe Cloisons de bureau et beaucoup plus encore

Cyberencan et adresse
24 juillet 2003 à 9 h (H.A.E

ACTUALITÉS ATHLÉTISME

Macrozonaris termine sixième en 10,33 secondes à Paris

Plusieurs grandes performances à la réunion Gaz de France

SAINT-DENIS, France — L'Américain Bernard Williams, le champion des États-Unis, a eu le meilleur sur l'ex-détenteur du record du monde Maurice Greene, hier, lors de la réunion Gaz de France, deuxième épreuve de la Golden League de l'IAAF.

Williams, qui a remporté le titre national il y a deux semaines, s'est imposé en 10,05 secondes, sa meilleure performance de la saison. Il a devancé le Nigérian Deji Aliu (10,07) et Greene (10,11).

Le Lavallois Nicolas Macrozonaris s'est classé 6e en 10,33 secondes.

L'autre Canadienne présente à Saint-Denis, Dianne Cummins, de Victoria, a terminé 5e au 800 mètres dames. La Mozambicaine Maria Mutola a triomphé en 1:57,58, devançant la Slovène Jolanda Ceplak et la Marocaine Mina Ait Hammou.

Le Français Medhi Baala a par ailleurs frappé un grand coup au 1500 mètres. Non seulement s'est-il

imposé devant les Kenyans Bernard Lageat et Paul Korir, mais il a aussi signé la meilleure performance de l'année sur la distance en trois minutes 30,97 secondes.

Après avoir pris le relais des lièvres qui ont emmené le début de l'épreuve, le Français a dû assumer seul le dernier tour de ce 1500 mètres et résister au retour de Lageat.

Un autre record français est tombé lors de l'ultime épreuve de la réunion disputée en présence de 50 000 spectateurs et par un temps doux. Il a été signé par Bouabdallah Tahrir, le grand ami de Baala, qui en finissant 3e derrière les intouchables Kenyans Stephen Cherono et Paul Koehch a pulvérisé le record de Joseph Mahmoud en 8:07,62 et égalé le chrono du meilleur performer européen, le Britannique Colin Jackson.

Avec Baala et Tahrir, trois autres concurrents étrangers de la réunion parisienne ont signé une meilleure performance de l'année.

La Roumaine Gabriela Szabo, triple championne du monde et championne olympique du 3000 mètres, qui faisait sa rentrée sur la distance, a ouvert la série en courant en 8:34,09, effaçant ainsi largement les 8:35,50 de la Russe Yelena Zadorozhanaya.

Sur le 110 mètres, épreuve privée du champion olympique Anier Garcia, l'Américain Allen Johnson, champion du monde en titre, a amélioré sa performance avec un temps de 12,97, inférieur de neuf centièmes de seconde au précédent meilleur temps réalisé lors de la réunion de Lausanne, mardi dernier.

Enfin au triple saut, la Russe Tatyana Lebedeva a sauté à 15,12 mètres soit un « petit » centimètre de mieux que la performance établie par la Cubaine Yamilé Aldama.

Felix Sanchez a remporté sa 20e victoire d'affilée sur 400 mètres haies en survolant l'épreuve à laquelle n'a pas pris part le champion d'Europe français Stéphane Diagana.

Les jeunes Montréalais montrent les dents à Saskatoon

Trois sprinters de Montréal se sont qualifiés en vue de la finale du 100 mètres des Championnats canadiens juniors, tenus en fin de semaine à Saskatoon. Hank Palmer (10,43 s) a obtenu le meilleur chrono parmi les 23 inscrits. Pierre-Hans Horacius (10,68) et David Pedneault (10,71) se sont qualifiés aux troisième et quatrième rangs. La finale aura lieu aujourd'hui.

Au saut en longueur, Alexandra Rozefort a gagné la médaille de bronze grâce à un saut de 5,47 mètres. —AP et PC



Nicolas Macrozonaris (à droite) n'a jamais été en mesure de rivaliser avec l'Américain Bernard Williams, hier, à Paris. Williams a gagné l'épreuve du 100 mètres en 10,05 secondes, 28 centièmes de seconde devant le Lavallois.

SOCCER

Mauro Biello récolte trois points et l'Impact gagne 3-1 à Syracuse

SYRACUSE, New York — L'Impact a continué de se distinguer à l'étranger, hier, alors que Mauro Biello a marqué un but et amassé deux passes pour mener les siens vers une victoire de 3-1 contre les Salty Dogs de Syracuse, devant une foule de 8061 spectateurs au P&C Stadium.

Gabriel Gervais, avec son premier de la saison, et Mark Rowland, son deuxième, ont marqué les autres buts des vainqueurs, tous deux au cours de la première demie. Biello a ajouté le but d'assurance à la 61e, sur penalty, pour ainsi devancer Eduardo Sebrango au premier rang des marqueurs de l'Impact, avec cinq buts et trois passes pour un total de 13 points.

Mike Kirmse avait donné les devants 1-0 aux Salty Dogs en début de rencontre.

« Revenir d'un déficit de 1-0 à l'étranger, sur un tapis, une surface à laquelle nous ne sommes pas habitués, c'est un exploit à souligner, a déclaré Biello.

« Gabriel et Mark ont bien fait pour compléter mes passes. Les choses ont bien fonctionné pour moi ce soir, mais je n'ai rien fait de spécial. Un soir, tu frappes le poteau, un autre, ça rentre. »

« Tout le monde joue bien ces temps-ci, mais Mauro continue de s'améliorer de match en match, a affirmé l'entraîneur Bob Lillyer.

« C'est important d'obtenir des gros buts de nos meneurs. Nous avons aussi fait preuve de discipline. Les joueurs de Syracuse ont tenté de nous déranger par leur jeu physique, mais nous avons bien fait en ne répondant pas à leurs coups. »

La victoire permet à l'Impact de maintenir son avance au sommet de la section Nord-Est, qui est toujours de quatre points sur les Raging Rhinos de Rochester. Ceux-ci l'ont emporté 6-1 contre les Lynx de

Toronto, hier à Frontier Field, et ils ont encore un match de plus à disputer.

Les joueurs montréalais, qui présentent un dossier de 10-3-3, ont du même coup rattrapé le Battery de Charleston (10-2-3) au premier rang du classement général la A-League. Les deux équipes ont 33 points. Ils conservent aussi le premier rang au classement de la Coupe Can-Am, quatre points devant les Lynx.

Le onze montréalais se retrouve avec un dossier de 7-3-1 jusqu'ici cette saison lors des matchs disputés sur le terrain de l'adversaire.

L'Impact en était toutefois à son dernier match à l'étranger jusqu'au 26 juillet prochain puisque ses quatre prochaines rencontres auront lieu au complexe sportif Claude-Robillard, à commencer par celle du vendredi 11 juillet. L'Impact retrouvera alors les Salty Dogs.

L'Impact, qui disputait un rare match sur une surface artificielle de première génération, a vu les Salty Dogs prendre les devants dès la neuvième minute de jeu à la suite du but de Kirmse. Celui-ci a fait dévier de la tête un coup franc tiré par Ian Woan, à la droite du gardien montréalais Greg Sutton.

Les visiteurs ont toutefois égalé à la 16e minute sur un jeu quasi identique. Gervais a foncé au filet pour pousser un coup franc de Biello derrière Paul Nagy.

À la 34e, Biello a foncé à l'aile droite et enfilé l'aiguille jusque du côté gauche de la zone de réparation, où se trouvait Rowland. Son tir bas a trouvé place à la droite de Nagy.

Biello a marqué à son tour après avoir vu Sita-Taty Matondo être bousculé dans la zone de réparation et ainsi obtenir le penalty. Matondo venait tout juste de remplacer Rowland.

AVIRON

Les trois bateaux canadiens gagnent leur duel à la Régate royale de Henley

La Presse

HENLEY-ON-THAMES, Angleterre — Le Canada a connu une bonne journée à la Régate royale de Henley, hier. Ses trois bateaux en compétition ont gagné leur duel.

Dans la Remenham Challenge Cup, le huit féminin a facilement gagné sa course de quarts de finale en coiffant l'équipage américain du Club d'aviron de Dartmouth par plus de quatre longueurs de bateau. L'équipage canadien, qui compte la Montréalaise Andréanne Morin dans ses rangs, affrontera celui de l'Université Harvard en demi-finale. L'autre demi-finale opposera l'université américaine Brown à l'équipe nationale d'Australie.

En quatre de pointe masculin, l'équipage poids lourds du Canada a vaincu une équipe du centre national d'entraînement américain de Princeton en quarts de finale de la Stewards Challenge Cup. Le quatre poids légers, dont fait partie Doug Vandor, de

Dewittville, a obtenu un laissez-passer et affrontera un équipage danois en demi-finale.

Quant à la rameuse individuelle, Stacey Norwood, de St. John, au Nouveau-Brunswick, elle a gagné sa course de quarts de finale de la Princess Royal Challenge Cup.

Mentionnons que la Régate royale de Henley est présentée annuellement au même endroit depuis 1839 et qu'elle conserve ses traditions de courses en duel sur un parcours légèrement plus long que les 2000 mètres réglementaires.

Par respect pour les traditions, les équipages de moindre calibre ne s'inscrivent pas aux compétitions les plus relevées. Ainsi, le huit lourds masculin du Canada affrontera directement le huit des États-Unis en finale de la Grand Challenge Cup, aucun autre équipage n'ayant osé s'inscrire à la course la plus prestigieuse de la régata.

Suite de la page F8 Véhicules automobiles

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Tercel 96, 4 ptes, man., anti rouille, 129 000 km, 8 pneus, 5950 \$, 450-678-2547
TOYOTA Tercel 98 man., 59 000km, pneus hiver, anti-démarr., 8200\$, 514-270-8941
TOYOTA Tercel 99, aut., 4 ptes, 53 000km, 8 795\$, TC AUTOS, (514) 238-8942
TOYOTA Tercel 1999, 4 ptes, aut., rouge, parfaite cond., 19000\$, 450-307-9220
TOYOTA Tercel 98, 4 ptes, 79 000km, 5 vit., Fernand Auto ctrr 514-843-8443
TOYOTA Tercel 97, 4 ptes aut., 124 000km, impéc., 5955\$, 19000\$, 450-307-9220
TOYOTA Tercel CE 99 man., 4 ptes, 66 657km, 8500\$ taxes incl., A-1, 514-279-6878
VOLKS 20% sur les pièces neuves, visitez: www.123autopieces.com

CENTRE VILLE VW

324, rue Peel, Centre-Ville (514) 846-1717

VOLKS

97, Golf CL 5 vitesses, noir, 98, Cabrio GL 5 vit, 64 000km, 99, Passat GLX 5 vit, 103 000km, 00, Jetta gls, vr6, 5 vit, noir cuir, 00, Passat GLX Fam. 4-mot 01, 18 000\$, 450-430-5534 ou 514-771-3931
15 GOLFS EN INVENTAIRE!! TRÈS BAS KM

ET BIEN D'AUTRES... Consultez notre inventaire www.centrevillevw.com

Garantie complète Certifiée V.W. disponible communiquer avec M. Yan LaRousse

VOLKS Beetle 99, vert, 69 000km, man., bon état, garantie, 14 900\$ 514-376-5848

VOLKS Beetle Cabrio 2003, 5901 km, air, 17 000\$, 32 985 \$, Marie Auto 514 598-7555

VOLKS Beetle Cabrio 2003 gris, 8700 km, man., impéc., bal. de loc. 5915 \$ incl. ou achat 21 800\$, 450-430-5534 ou 514-771-3931

VOLKS Beetle GLS TDI 2000, aut., 45 000 km, 780-6452

VOLKS Beetle Cabrio 2003 gris, 8700 km, man., impéc., bal. de loc. 5915 \$ incl. ou achat 21 800\$, 450-430-5534 ou 514-771-3931

VOLKS Beetle GLS 99, man., gris cuir, mag. 65 000km, super propre, 514-633-9804

VOLKS Cabrio 91, air/bag, a/c, vitres élect., 514-993-5757 crr. www.RwWestfalia.com

VOLKS Cabrio 96 aut., a/c, mag. 80 000km, spécial NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS cabrio 97, 81 000 km, aut., vert, tout équipé saut cuir, 13 200 \$, 514-952-6161

VOLKS Cabrio GL 2001, vert soif aut., a/c, 17 000\$, gar. prof., 24 000\$, 450-662-0104

VOLKS cabrio GLS 96, aut., rouge cuir noir, mag. 79 000 km, 13 500 \$, 450-434-3333

VOLKS cabrio GLS 2000, noir, cuir beige, a/c, certifié, Joliette Volks 1-888-756-4515

VOLKS Cabrio GL 2000, 5 vit, vert, a/c, 39 000 km, certifié, Joliette Volks 1-888-756-4515

VOLKS Cabriolet 1995, pneus et silencieux neufs, 65 000km, Super propre, 514-378-6719

VOLKS Golf, 94, GL, 4 ptes, 5 vit., noire, 163 000 km, 5500 \$, 514-932-7190

VOLKS Golf, 95, allure GTI, 130 000 km, 2000 \$, 5000 \$, 514-354-3817

VOLKS Golf 97 CL 5 vit., 69 000km, très propre, 8 pneus, 8955\$, 514-809-5689

VOLKS Golf 99 Wolfsburg, 4 ptes, 5 vit, tout équipé, 73000 km, 12900\$, 514-378-6719

VOLKS Golf 99% GL, aut., 2 ptes, noire, a/c, 68 000 km, très propre, 12 750 \$, 514-347-8008

VOLKS Golf CL 95, man., rouge, 112 000 km, 4 ptes, 8 pneus, 6800 \$, 514-598-7955

VOLKS Golf Trek 97, 2.1, man., blanche, 4 ptes, jantes aluminium, 8 pneus, a/c, CD, antibrouillard, thule, très propre, 8000\$, 514-881-7652

VOLKS Jetta, GLS 2000, 5 vit, air, 43 000 km, gar., 14 500 \$, S.D. Auto 514-952-9909

VOLKS Jetta 01 TDI, 14 300\$ (prix réel), TDI GLS turbo, diesel, aut., tout équipé, originale, garantie, financement, échangeur, Select, 450-433-2002

VOLKS Jetta 1.8T, 01, man, cuir 55 000km, mag. 177, femme proprio, 22 500\$ 819-569-0356

VOLKS Jetta 2000 GLS, silver, int. cuir, 73 000 km, impeccable, 18 200 \$, 514-290-8588

VOLKS Jetta GL 96, man., toit, 117 000 km, 8 pneus, support à vélo, 8000 \$, 514-273-7032

VOLKS Jetta GLS 01, noir 5 vit., 72 000 km, équipé, mag. 17 000 \$, 514-273-7032

VOLKS Jetta GLS TDI 2000, tout équipé, 16 950\$ Ville Marie Auto 514 598-7555

VOLKS Jetta GL 1996, man., 4 ptes, 166 000km, mag. a/c, 19 000\$, 514-290-8588

VOLKS Jetta GLS 2000, toute équipée, jantes, 49 000 km, 17 200 \$, 514-581-9082

VOLKS Jetta GLS 02, TDI, aut. équipé, 43 500km, 20 995 \$ NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Jetta GLS 1.8T 2001, 45 000 km, man., a/c, mag. 8955 \$, 514-813-4750

VOLKS Jetta GLS 01, vert, aut. groupe élect. air, CD, 18 900 \$ VOLVO POINTE - CLAIRE (514) 630-3666

VOLKS Jetta GL 96, aut., a/c, 4 ptes, mag. parfait état, 7000 \$ nég., 450-442-9393

VOLKS Jetta GLS 2000, 5 vit., 85 000 km, 8 roues dorées, mag. sièges chauffants, 6 CD, 14 500 \$, 450-961-1542

VOLKS Jetta GT 98, 4 ptes, aut., a/c, 69 000 km, 10 700 \$ TC AUTOS, (514) 238-8942

VOLKS Jetta K2 98, tout équipée, 5 vit., noir, allier, a/c, exc. cond., 514-926-3962

VOLKS Jetta TD 97, 5 vit., a/c, 146 000 km, impeccable, verte, 8450 \$, 514-270-8941

VOLKS Jetta TDI GL 2000, 5 vit., 34 000 km, antirouille, 8 pneus, pas hiver, 514-773-3077

VOLKS Jetta TDI 1999, 4 ptes, 5 vit., 105 000km, 13 950\$, 17 000\$, 450-346-2942

VOLKS Jetta VR6 GLS 2000, 69 000 km, 6 CD, bon état, 18 200\$ nég., 418-261-2139

VOLKS New Beetle 1999, gris, aut., 28 500 km. VOLKS Passat GLS 1999 5 cyl, blanche int. noir 54 000km. Luc 514-347-7878

VOLKS New Golf GL 99, 5 vit, a/c, garantie, spécial 12 995 \$, NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS New Golf GL 99, 5 vit, a/c, garantie, spécial 12 995 \$, NORDEST VOLKS 325-3422

VOLKS Passat 2002 GLX, V6, 40 000 km, exc. état, 4 pneus d'hiver, 24 995\$, 514-270-8941

VOLKS Passat 2001 GLS, gris, man., 40 000 km, a/c, 18 900 \$, Sophie 514-522-3344

VOLKS Passat 2001, tout équipé, 30 000 km, bal. loc. fin mai 04, 464 \$/mois, achat 23 000 \$, 514-270-9513

VOLKS Passat 2002 GLS SW, argent, gr. élect. 25 900\$ ou bal. loc. 394\$/\$5 514-577-2669

VOLKS Passat GLX 2002 V6, Triptronic, 19 000 km, noir (chrome), int. noir, impéc., tout équipé, 6 CD, toit ouvrant, cuir impéc., 18 200 \$, 514-290-8588

VOLKSWAGEN Cabriolet 92, aut., rouge, équipée, A1, 6100\$, (514) 898-1340.

VOLVO 2001 Cross Country, 65 000 km, 20 995 \$, 38 000\$, 450-621-3767

VOLVO 850 AWD 1997, 93 000 km, 5 vit., noir/cuir noir, toit ouvrant, pneus hiver, excellente cond., 18 995 \$, 514-270-8941

VOLVO 850 GLE fam. '96, 134 000 km, gar. oct. 03, 8 pneus, 13 000\$, 514-992-2595

VOLVO 850 GLT fam., 1995, 160 000 km, cuir, 6 cd, 8 roues, 21 700 \$, 514-992-2595

VOLVO 850 turbo fam., 95, tout cuir, mag. aut., 8995 \$ C.T. Auto. 450-433-8180

VOLVO 96, 850 GLE tout équipé 187 000 km, 11 995 \$ BROSSARD TOYOTA 450-445-0577

550 AUTOMOBILES

VOLKS POPULAIRE MONTREAL

274-5471 Certifié Pur Volkswagen

Véhicules d'occasion inspectés et garantis d'occasion avec garantie limitée de 3 ans ou 40 000km Assistance routière 24h

02, Golf CL, 4 ptes, 7700km, 5 vitesses, noir

00, Golf, GL, TDI, 5 vit, argent, 66 000km, argent

99, New Jetta GLS, blanc, 23 600km, 5 vitesses

00, Golf GL, 2 ptes, 40 000km, argent, 5 vit, air

00, Passat 1.8T, 5 vit, noir, 48 000km, 5 vitesses, manuel

Rebatus sur tous véhicules '00 JAMAIS VU

MODELS 2001 DEMOS

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

274-5471 POPULAIRE MONTREAL

VOLKSWAGEN DUVAL 450-679-0890

00 GLS V6, 5 vit, 22 995 \$

00 GLS 2 litres, aut, 16 495 \$

00GLS TDI aut, 17 995 \$

00 GLS TDI 5 vitesses 17 995 \$

99 GLS 2.0L, aut., 19 995 \$

99 GL 2.0L 5 vit., air 16 495 \$

GOLF

02 GL 5 vitesses, air 16 995 \$

99, New Jetta GLS, Mag 15 995 \$

98 GL 2 litres, 5 vit 12 995 \$

NEW BEETLE

00 GLS TDI 5 vit 16 995 \$

PASSAT

03 cuir, aut, 11 000 km 32 995 \$

02 cuir, aut, 10 000 km 29 995 \$

EUROVAN

01 GLS 13 000 km 36 995 \$

01 GLS 98 000 km 26 995 \$

92 GLS 220 000 km 6 995 \$

588 Place, Trons-Canada

Laqueuil

www.duvalauto.com

VOLVO

D'OCCASION CERTIFIÉE

VOLVO

02, S60 AWD, air, 102 000 km

02, V70 ASR choix de 5

02, S60 ASR, choix de 2

02, S40 jante 27 900 \$

02, S40 titanium, 29 500 \$

01, C70 bleu foncé 23800 \$

01, V70 XC, ash gold 41 900 \$

01, V70, vert plat, 39 700 km

01, V70, 2.4T noir 27 800 km

01, S60 cuir mag. 13 800 km

01, S60, 112 000 km, 19 900 \$

00, S80 T6, noir, 48 000 km

00, S80 T6 arg, 44 000 km

HYUNDAI

LES OFFRES ÉBLOUISSANTES DE L'ÉTÉ



ACCENT GS 2003 REDESSINÉE

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 149\$*
 DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
 COMPTANT DE 595 \$.
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

La sous-compacte la plus vendue au Québec deux années consécutives.*

OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT****
 JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur multisoupapes de 1,5 litre • Tachymètre • Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Glaces teintées avec bande pare-soleil au pare-brise • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Porte-verre double • Et beaucoup plus.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR L'ACCENT GL 4 PORTES ET LA SPORTIVE GSI 3 PORTES.



PDSF DE 12 395 \$**



PDSF DE 15 295 \$**

ELANTRA GL 2003 BERLINE

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 165\$*
 DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
 COMPTANT DE 2099 \$
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT****
 JUSQU'À 60 MOIS

- Moteur 2,0 litres à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus

TIBURON 2003



PDSF DE 19 995 \$**

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 199\$*
 DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
 COMPTANT DE 2495 \$
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT****
 JUSQU'À 48 MOIS

- Moteur 2,0 litres à DACT • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillards • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin® de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

SANTA FE 2003



PDSF DE 21 050 \$**

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 199\$*
 DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/48 MOIS
 COMPTANT DE 3295 \$

OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT****
 JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich® • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

SONATA GL 2003



PDSF DE 21 595 \$**

LOUEZ À PARTIR DE
0\$ 235\$*
 DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ PAR MOIS/60 MOIS
 COMPTANT DE 1995 \$

OU **0% FINANCEMENT À L'ACHAT****
 JUSQU'À 48 MOIS

- Moteur 2,4 litres à DACT • Groupe électrique • Climatiseur • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Rétroviseurs extérieurs dégivrants • Transmission automatique séquentielle SHIFTRONIC™ • Et beaucoup plus

AUCUN PAIEMENT POUR UN AN

Sur tous modèles avec financement à l'achat.†

www.hyundaicanada.com

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS :

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.



*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant; PDSF à partir de 12 395 \$/15 295 \$/19 995 \$/21 595 \$/21 050 \$. Taux d'intérêt annuel de 0,17%/0,01%/0,97%/1,94%/1,03%, mensualités de 149 \$/165 \$/199 \$/235 \$/199 \$ pour 60/60/60/60/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9535 \$/11 999 \$/14 435 \$/16 095 \$/12 847 \$. Option d'achat de 3544 \$/3914 \$/6777 \$/6780 \$/8748 \$. Comptant de 595 \$/2099 \$/2495 \$/1995 \$/3295 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les modèles Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata et Santa Fe. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 € par kilomètre additionnel. **PDSF des véhicules 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant à partir de 12 395 \$/15 295 \$/19 995 \$/21 595 \$/21 050 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Report de paiement d'un an (365 jours) disponible pour tous les véhicules 2003 neufs et non utilisés sur financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt pour les 335 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 335 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat à un taux annuel de financement de 7,89 %. Le premier paiement est exigible à partir du 366^e jour après la prise de possession du véhicule. La durée maximale du contrat est de 48 mois, excluant la période de report de 12 mois. Un comptant ou un véhicule offert en échange pourrait être requis. ††Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Accent 2003 et tous les modèles Santa Fe jusqu'à 36 mois; jusqu'à 48 mois pour tous les modèles Sonata 2003 et certains modèles Tiburon 2003 sélectionnés; jusqu'à 60 mois pour tous les modèles Elantra 2003. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 %/0 %/0 % équivalent à des mensualités de 277,80 \$/208,33 \$/166,67 \$ pour 36/48/60 mois. Coût de prêt de 0 \$/0 \$/0 \$ pour une obligation totale de 10 000 \$/10 000 \$/10 000 \$. Toutes les offres sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. • Source : A.F.I.A.C., ventes de 2001 et 2002.

3153843A

Metro Hyundai
 5008, rue DeCarie
 Montréal (514) 485-0001
Hyundai Président
 4600 "B" boul. St-Jean
 Dollard-des-Ormeaux
 (514) 624-7777
Ulsan Hyundai
 1625, boul. Hymus
 Dorval (514) 683-5702
Vaudreuil Hyundai
 125, Aimé-Vincent
 Vaudreuil (450) 455-3677

Seray Auto Inc.
 730, boul. Périgny
 Chambly (314) 875-1959
Longueuil Hyundai
 1680, boul. Marie-Victorin
 Longueuil (450) 670-2080
Les Automobiles Clognon
 359, rue Laberge
 St-Jean-sur-Richelieu
 (450) 348-6817
Brossard Hyundai
 8450, boul. Taschereau
 Brossard (450) 671-2225

Hyundai Casavant
 200, rue Johnson, Est
 St-Hyacinthe
 (450) 774-6344
Hyundai Granby
 1196, rue Principale
 Granby 1-888-549-8632
Hyundai de Châteauguay
 77, boul. St-Jean-Baptiste
 Châteauguay
 (450) 699-8555
Hyundai Varennes
 1855, route 132
 Varennes (450) 652-4979

Hyundai Valleyfield
 860, boul. Monseigneur Langlois
 Valleyfield (450) 370-3330
Desmendes Hyundai
 1237, boul. Des Laurentides
 Laval (450) 668-6393
Hyundai Auto St-Jérôme
 1180, boul. Des Laurentides
 St-Jérôme (450) 432-4252
Chomedey Hyundai
 2480, boul. Curé Labelle
 Laval (450) 682-6000
Hyundai Blainville
 1053, boul. Curé Labelle
 Blainville (450) 434-5484

Houle et Frères Hyundai
 290 Montée Masson
 Mascouche (450) 474-1110
Hamel Hyundai
 130, rue DuBois
 St-Eustache (450) 974-0440
Hyundai Ste-Agathe
 1701, Route 117
 Ste-Agathe-des-Monts
 (819) 321-3777
Performe Hyundai
 1453, boul. Paquette
 Mont-Laurier (819) 623-4844
Hyundai de Lanaudière
 1165, rue de Lanaudière
 Joliette (450) 759-7669

Coiteux Hyundai
 5235, av. Papineau
 Montréal (514) 521-3201
Hyundai Repentigny
 845, rue Noire Dame
 Repentigny (450) 582-3182
Hyundai Sorel-Tracy
 1864, boul. Fiset
 Sorel-Tracy (450) 743-1244
Hyundai Gabriel
 7020, boul. Henri-Bourassa, Est
 Montréal (514) 329-7777
Valois Hyundai
 125, boul. Lemire Ouest
 Drummondville (819) 478-8148

Hyundai Victoriaville
 433, boul. Bois-Francis, Nord
 Victoriaville
 (819) 758-5775
Hyundai N. Paquin Auto
 51, 10^{ème} Avenue, Ouest
 Amos (819) 732-5995
Dynastie Automobile Ltée
 494, Avenue La Rivière
 Rouyn (819) 762-1741
Maryvo Hyundai
 1940, 3^{ème} Avenue
 Val d'Or (819) 874-2886

